



Die Krippe von Bischofshofen



Im Jahr 1223 soll zum ersten Mal das Wunder der Geburt Christi in Form eines Krippenspiels in Greccio nahe Rom stattgefunden haben. Die Idee kam angeblich vom Hl. Franz von Assisi. Das Krippenspiel fand einen derart großen Anklang, dass die Darsteller aus Holz geschnitzt und in Krippen aufgestellt wurden. Die Krippenkultur breitete sich ausgehend von Italien im gesamten alpenländischen Raum aus. Die Krippe von Bischofshofen, die alljährlich in der Pfarrkirche aufgestellt wird, ist ein Anziehungspunkt für Kinder und Erwachsene. Kooperator August Schreilechner hat um 1945 das Gemälde gemalt. Gebaut wurde die Krippe um 1950 von der katholischen Jugend. Die Figuren aus Wachs entstanden teilweise um 1800.

*Besinnliche Weihnachten,  
ein gesundes, glückliches  
und erfolgreiches Jahr 2018*

*wünschen Ihnen*

*die Gemeindevertretung,  
die Bediensteten der Stadtgemeinde sowie*

*Bürgermeister Hansjörg Obinger  
Vbgm. ÖkR Barbara Saller  
Vbgm. Werner Schnell*



| INHALT                                | Seite |
|---------------------------------------|-------|
| Sportstadt Bischofshofen .....        | 2     |
| Abend des Sports .....                | 4     |
| Ehrung für Albert Precht .....        | 4     |
| Bedeutung der Bienen .....            | 5     |
| Brandgefahr zu Weihnachten .....      | 5     |
| Abfahrplan .....                      | 6     |
| Wechsel bei Wasserrettung .....       | 7     |
| Eislaufplatz einst und jetzt .....    | 7     |
| Bautätigkeit am Mohshammerplatz ...   | 7     |
| ÖBB-Fahrplan .....                    | 8     |
| Einschreibungstermine .....           | 10    |
| Vorsicht mit Lithium-Batterien .....  | 12    |
| Öffentliche Gemeindeversammlung ..... | 13    |
| Buntes Bischofshofen .....            | 13    |
| Mittagstisch für Senioren .....       | 14    |
| Betreute Wohngruppen für Senioren ... | 14    |
| »AuGeN auf«-Kurse .....               | 14    |
| Stadtprogramm .....                   | 15    |
| Bischofshofener Adventspaziergang ... | 16    |

## Rückblick auf ein gutes Jahr



Das Jahr neigt sich dem Ende zu und wir schauen zurück auf schöne Ereignisse, wirtschaftliche Erfolge und traurige Anlässe. Viel lässt sich aufzählen wie die Eröffnung der Krabbelgruppen Park für unsere Kleinsten, ausgestattet mit einer Küche u.a. für die Kindergärten und die Nachmittagsbetreuung. Gemeinsam mit der Gemeinde Pfarrwerfen wurde der Dorfplatz in Pöham errichtet, der sicherlich der Dorfgemeinschaft dient. Die Baustellen im Zentrum, die Bautätigkeit der Wirtschaft zeugen vom Interesse an unserer Stadt. Zeitgerecht erfolgte die Eröffnung des Eislaufplatzes. Für die bevorstehende Sanierung der Neuen Mittelschule Franz Mohshammer wird an der Konzepterstellung gearbeitet. Der Zubau zum Seniorenheim anstelle des Mischitzhauses steht im Frühjahr bevor. Die Messe zur Bergweihnacht ist die letzte in der Buchbergkirche, bevor die Sanierungsphase beginnt. Die Innen- und Außensanierung dieses Kleinodes wird sich bis 2019 hinziehen und gemeinsam von Pfarre, Diözese und Gemeinde finanziert. Über hundert Sportlerinnen und Sportler aus den verschiedensten Kategorien, alle vom Landesmeister aufwärts, wurden beim Abend des Sports für ihre besonderen Leistungen gewürdigt. Die Auszeichnung für die familienfreundliche Gemeinde ist das Spiegelbild unserer städtischen Einrichtungen. Erstmals fand die Stadtsiegelverleihung für langjährige ehrenamtliche Vereinstätigkeit statt. Viele herausragende Veranstaltungen zum Festspielsummer sowie im Kultur- und Sportbereich runden den Jahresablauf ab. Das Budget für das kommende Jahr ist wieder dank bester Arbeit in der Finanzverwaltung sowie der politischen Fraktionen beschlossen worden. Mein aufrichtiger Dank gilt allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der gemeindeeigenen Institutionen, allen Vereinen, der Pfarre, den politischen KollegInnen und Ihnen liebe BischofshofenerInnen für Ihr Verständnis bei öffentlichen Anliegen sowie für das Gefühl der Gemeinschaft und Zusammengehörigkeit.

*Ihre Vizebürgermeisterin:  
ÖkR Barbara Saller*

## Sportstadt Bischofshofen: Vielfältiges Vereinsangebot

Bischofshofen ist die Sportstadt des Pongaus. Sowohl der Breiten- als auch Spitzensport sind in der Gemeinde beheimatet. Die sportliche Vielfalt baut auf aktive Vereine, erfolgreiche Sportlerinnen und Sportler, qualitätsvolle und öf-



*Vielfältiges Angebot für alle Altersgruppen und Interessen in der Sportstadt Bischofshofen: Von Sportevents über Freizeitanlagen bis hin zu den Sommerhits und zur Gesunden Gemeinde*

Das Abschlusspringen der Vierschanzen-Tournee, der Red Bull 400 Lauf und das Stadtradrkriterium zählen wohl zu den bekanntesten Sportveranstaltungen in Bischofshofen. Das ist aber nur die Spitze des Eisberges. Weitere Sportevents mit großer Öffentlichkeitswirksamkeit und nationaler wie teilweise auch internationaler Beteiligung sind u.a. die Erztrophy für Skibergsteiger, Meisterschaften im Minigolf, Judoturniere, die Kinder-Vierschanzentournee, der Conti-Cup oder das Junior Steinbockturnier. Der Skisprung hat in Bischofshofen seit Jahrzehnten Tradition. Dank des Skiclubs und engagierter Funktionäre konnte die Schanzenanlage auch in schwierigen Zeiten immer wieder den aktuellen internationalen Anforderungen angepasst werden, sodass die weltweite Berühmtheit durch das alljährliche Abschlusspringen auf der Paul-Außerleitner-Schanze erhalten werden konnte. Der Ausbau zur größten Mattenschanze der Welt brachte zusätzliche Bekanntheit und attraktive Bewerbe. Der Skisprung ist zudem ein bedeutender Image- und Wirtschaftsfaktor.

### Weltmeisterschaftsbewerbe in Bischofshofen

Die Sportstadt Bischofshofen ist auch gewappnet für Weltmeisterschaftsbewerbe. So wurde im Jahr 1999 im Rahmen der Nordischen Skiweltmeister-

schaften in der Ramsau das Springen auf der Großschanze in Bischofshofen ausgetragen. Im Jahr 2018 wird der Red Bull 400 als Weltmeisterschaftslauf veranstaltet. Auch im Skibergsteigen ist in den kommenden Jahren ein Weltmeisterschaftsbewerb geplant. Bereits seit zwei Jahren gab es im Rahmen der Erztrophy eine Kooperation mit dem Ski-club Bischofshofen, der zu den bedeutendsten Vereinen des ÖSV zählt. Im Vorjahr wurde das Skibergsteigen als eigene Sparte aufgenommen.



Bei der Sportlererziehung hat sich auch in diesem Jahr wieder gezeigt, wie groß die Anzahl an erfolgreichen Sportlerinnen und Sportlern in unserer Stadt ist. Die Stadtgemeinde ist bemüht das Angebot an Sportmöglichkeiten noch attraktiver zu gestalten und weiter auszubauen. Wir werden die Möglichkeiten für die Tourengeher verbessern und durch die Errichtung des Kunsteislaufplatzes, der Mitte Dezember in Betrieb gegangen ist, ist unsere Stadt wieder um eine Attraktion reicher.

Vbgm. Werner Schnell  
(Fraktionsobmann der SPÖ)

## mit attraktiven Sportstätten und Veranstaltungen

**fentlichkeitswirksame Veranstaltungen sowie attraktive Sportstätten. Das Freizeitangebot in Bischofshofen ist vielfältig und abwechslungsreich. Viele Sportanlagen werden von der Stadtgemeinde bzw. von Vereinen bereit gestellt.**

### Facettenreiches Sportangebot

Bischofshofen bietet somit eine reiche und umfassende Palette an Sportmöglichkeiten für alle Altersgruppen, Interessen und sportliche Ambitionen. Das Freizeitangebot in Bischofshofen ist vielfältig und abwechslungsreich. Viele Sportanlagen werden von der Stadtgemeinde bzw. von Vereinen betrieben und für sportliche Aktivitäten zur Verfügung gestellt. Die Auswahl reicht vom Skisprungstadion und der Minigolfanlage über Eis- und Asphaltbahnen bis hin zu einer Schieß- und Tennisanlage, dem Erlebnisschwimmbad, Kegel- und Skaterbahn, Rasen- und Kunstrasenfußballplatz sowie Volleyballplatz, Fischereianlage, Fitnessstudio, dem Astenlift, der Langlaufloipe am Gaisberg, Mountainbikestrecken sowie Skitouren- und Wandermöglichkeiten. Eislaufen war bisher witterungsabhängig. Mitte Dezember wurde nun eine Kunsteisbahn am ESV-Tennisplatz eröffnet. Damit ist garantiert, dass dieser Sport in Zukunft von Dezember bis Ende Februar ausgeübt werden kann. Von Seiten der Stadtgemeinde werden die Turnhallen den Vereinen für Sportarten wie u.a. Judo, Karate, Fußball, Turnen, Rückentraining, Tischtennis, Tanzen, Qi Gong, Volley- und Prellball zur Verfügung gestellt. Die Vereine wer-

den von der Stadtgemeinde im Rahmen ihrer Möglichkeiten auch finanziell unterstützt. Ein wichtiges Kriterium dabei ist die Kinder- und Jugendarbeit, auf die in Bischofshofen von Seiten der Vereine ein besonderes Augenmerk gelegt wird. Junge Sportinteressierte können aus einem umfangreichen Angebot wählen und dabei entscheiden, ob der Sport ausschließlich als gesunde Freizeitgestaltung oder auch im Wettbewerb ausgeübt werden soll. Viele junge Talente erhalten so die optimale Förderung. Die Erfolge bei nationalen und internationalen Wettbewerben sind auch sichtbare Ergebnisse der Bemühungen der vielfach ehrenamtlich tätigen Funktionäre in den Bischofshofener Vereinen.

Die bereits zur Tradition gewordenen Sommerhits, die alljährlich während der großen Ferien rund hundert unterschiedliche Aktivitäten anbieten, sind auch ein Spiegel der reichen Auswahl an sportlichen Möglichkeiten. Hier können Interessierte das attraktive Angebot der Vereine unverbindlich kennen lernen und testen. Durch die Projekte »Gesunde Gemeinde« und »AuGeN auf« werden die Bischofshofenerinnen und Bischofshofener durch unterschiedliche Vorträge und Aktivitäten unterstützt ein bewegtes und gesundes Leben zu führen.



### Sport ist prägend für die Gesellschaft

Sport ist ein sehr maßgebliches Element in Bischofshofen. Neben seiner messbaren Ebenen, hat der Sport für die Gemeinde einen unmessbaren Gesamtwert. Er prägt nicht nur im persönlichen Sinne, sondern ganz maßgeblich unsere ganze Gesellschaft!

Sport ist staaten-, kultur- und konfessionslos und verbindet so auf einzigartige Weise Menschen mit augenscheinlich oft sehr großen Unterschiedlichkeiten - sei es sprachlicher, optischer oder gesellschaftlicher Natur! Darum sind wir als Gemeinde sehr bemüht, die ehrenamtlichen Strukturen dazu bestmöglich zu fördern. Sport ist aber auch nicht unwesentlich Bildung! Die für eine engagierte Ausübung sportlicher Aktivitäten notwendigen Regeln prägen Körper und Geist zugleich. Man lernt sich im wahrsten Sinne des Wortes selbst besser kennen. Dabei sind es überwiegend oft nicht die sportlichen Erfolge, die dabei werteprägend wirken. Vielfach entstehen die nachhaltigen Prägungen in Momenten persönlicher Niederlagen. Es ist sehr hart nach Niederschlägen am Boden zu liegen, doch der Prozess des »Wiederaufstehenlernens« ist lebensbegleitend und charakterbildend.

Es gibt viele Momente im persönlichen Leben, die oft als sehr unfair empfunden werden und in welche man vielleicht auch gar nicht eigenverschuldet gekommen ist. In solchen Situationen haben Sportlerinnen und Sportler im Alltag einen sehr wesentlichen Vorteil. Sie haben gelernt wieder aufzustehen, den Blick nach vorne zu richten und nicht permanent in der Vergangenheit die Fehler zu suchen, welche unabhängig ihres Entstehens im Nachhinein ohnehin nicht mehr zu korrigieren sind.

Nur ständig neue Ziele vor Augen zu haben gibt dem Leben Inhalt, Motivation und Sinn! In diesem Sinne ist der Sport, egal ob Leistungs- oder auch Breitensport, ein unverzichtbarer Faktor für unsere »Stadt mit Schwung«.

*Ihr Bürgermeister:  
Hansjörg Obinger*



Mit unserem Schiklub als Veranstalter für ein jährliches Sportereignis der Spitzenklasse, dem Abschluss der Vierschanzentournee und den vielen Vereinen, die der Jugend Leistungs- und Spitzensport ermöglichen, können wir uns glücklich schätzen. Eindrucksvoll war die Sportlehrung mit weit über hundert geehrten Sportlerinnen und Sportlern! Auch die Möglichkeiten für den Breiten- und Gesundheitssport sind bei uns vielfältig. Ich lade Sie ein diese zu nützen!

*StR Josef Mairhofer  
(Fraktionsobmann der ÖVP)*



Bischofshofen bietet vielfältige Sportangebote und ein reiches Spektrum an sportlichen Veranstaltungen. Auch viele erfolgreiche SportlerInnen konnten beim »Abend des Sports« geehrt werden. Ein wichtiger Schwerpunkt wird zudem auf die Jugendarbeit gelegt. Die Stadtpolitik ist stets bemüht das ansprechende Angebot zu erweitern. Dies ist zuletzt mit der Eröffnung des Kunsteislaufplatzes gelungen. Ich hoffe, dass eine Erweiterung des Astenliftes in näherer Zukunft für unsere Kinder möglich wird.

*GV Helmut Amering  
(Fraktionsobmann der FPÖ)*

## »Abend des Sports«: Wertschätzung für etablierte Sportgrößen und junge Talente



Der »Abend des Sports« wird von der Stadtgemeinde Bischofshofen regelmäßig zu Ehren der zahlreichen jungen sportlichen Talente und bekannten Sportgrößen ausgerichtet, um die große Wertschätzung für diese hervorragenden Leistungen auszudrücken. Ende November fand dieses besondere Ereignis wieder im Gasthof Alte Post statt. Dabei wurde deutlich wie vielfältig und herausragend die sportlichen Erfolge in Bischofshofen sind und welche unbezahlbare Arbeit von den Vereinen vor allem auch für den Jugendsport geleistet wird. Bgm. Hansjörg Obinger und Vbgm. Werner Schnell hoben den hohen Stellenwert des Sports vor allem auch für die Jugend hervor und bedankten sich bei den Vereinsfunktionären, TrainerInnen und Eltern sportbegeisterter Kinder für die professionelle Unterstützung und das große Engagement. Moderiert wurde der besondere Abend vom ehemaligen Staatsmeister in Gewichtheben Erhard Plosky. Für die musikalische Umrahmung sorgte ein Ensemble der Bundesbahnmusikkapelle.

### Posthume Ehrung für Albert Precht



Posthum wurde Albert Precht geehrt. Der Ski- und Bergführer zählte zu den weltbesten Kletterern und war einer der ganz großen Pioniere des Felskletterns. Über tausend Erstbegehungen

führten ihn an Orte, die nie zuvor ein Mensch betreten hat. Er galt als Vertreter einer strengen Kletterethik und lehnte den Einsatz von Bohrhaken bei Erstbegehungen ab. In diesem Stil gelangen ihm Routen bis zum oberen achten Grad free solo. Im Mai 2015 verunglückte er bei einer Klettertour auf Kreta tragisch. Die berührende Laudation

hielt sein Freund und Kletterkollege Georg Bachler. Die Ehrenskulptur in Form der Mandelwände wurde an seine Witwe Herta Precht überreicht.

### Große Vielfalt an Erfolgen

Ausgezeichnet wurden die sportlichen Leistungen von 2014 bis Oktober 2017. Gewürdigt wurden erste Plätze bei Landesmeisterschaften sowie die ersten drei Platzierungen bei Österreichischen Meisterschaften sowie Erfolge bei Europa- und Weltmeisterschaften sowohl in Einzel- als auch Mannschaftsbewerben. Rund hundert Sportlerinnen und Sportler waren in zahlreichen Disziplinen erfolgreich: Skifahren, Skispringen, Langlauf, Judo, Minigolf, Natur-Fotografie, Schießen, Rettungsschwimmen, Radfahren und Mountainbike zählten ebenso dazu wie Trailrunning und Skibergsteigen. Neben Erst- und Topplatzierten beim Weltcup, bei Weltmeister- und Europameisterschaften fanden sich unter den Geehrten auch viele SportlerInnen die auf Bundes- und Landesebene zahlreiche herausragende Erfolge erzielen konnten.

### Sportgrößen gewürdigt

Anwesend von den international erfolgreichen Sportgrößen waren der Special Olympics Sportler des Jahres 2016 Manuel Auer, der auch im Jahr 2017 bei dem Special Olympics World Winter Games zwei Silber- und eine Bronzemedaille erringen konnte. Lisa Reiss wurde Polizei-Europameisterin im RTL und Slalom, Hermann Schmölzer errang den Europameistertitel bei der Judo Masters. Thomas Wallner erreichte mit dem Team Österreich den 5. Platz bei der WM im Skibergsteigen. Markus Stock belegte im Skibergsteigen Rang eins beim Alpengcup. Manche Sportgrößen wie die Schützin Sylvia

Steiner (1. Platz im Weltcup/Sportpistole und viele weitere Topplatzierungen), der Kombiniierer Bernhard Gruber (3. Platz bei der WM im Team), Herbert Wicker (3. Platz bei der CSIT Weltmeisterschaft im Judo) konnten aus terminlichen Gründen nicht teilnehmen.

### Viele junge Talente

Dass Bischofshofen in eine positive sportliche Zukunft sehen kann, zeigte sich an der auffallend großen Zahl an jungen Talenten, die in unterschiedlichsten Disziplinen bereits große Erfolge erreichen konnten. Dabei spielt auch die professionelle und kontinuierliche Jugendförderung der Bischofshofener Vereine eine wesentliche Rolle. So errang Claudia Purker bei der Junioren-WM im Skisprung Team Rang drei. Das sportliche Multitalent Melanie Niederdorfer konnte in drei Disziplinen - Judo, Ski-Alpin und Short Carving - große Erfolge verbuchen. Neben Siegen bei Österreichischen Meisterschaften und Landesmeisterschaften wurde sie auch Europameisterin im Short Carving, ist Mitglied des ÖSV-Skiteams und errang neben zahlreichen Topplatzierungen auch zwei Bronzemedailen in FIS-Slaloms. Lisa Dengg und Maria Höllwart konnten bei der CSIT Weltmeisterschaft jeweils den ersten Platz erringen. Zudem war Lisa Dengg als Vize-Europameisterin erfolgreich, Maria Höllwart belegte u.a. erste Plätze beim Europacup. Thomas Lottermoser errang im Minigolf mit dem Nationalteam bei der Jugend-EM den dritten Rang. Aufgrund der zahlreichen Erfolge wurde Christoph Meißl Mitglied des ÖSV C-Kaders und die beiden jungen Alpin-Talente Kathrin Stock und Teresa Fritzenwallner wurden als Mitglieder in das Future Junior Projekt des ÖSV aufgenommen.

## Vom Nutzen der Bienen: Projekt zum Erhalt



Bild: Strauß

Die Honigbiene steht für Fleiß und Nutzen. Diesen Ruf genießt sie vor allem, da sie Honig und Bienenwachs produziert. Der größte Nutzen der Honigbiene liegt jedoch in der Bestäubung von Nutzpflanzen wie Obstbäumen, Gemüse- und Futterpflanzen sowie von vielen wild wachsenden Pflanzen. Honigbienen sind blütenstätig, das heißt, sie wechseln während ihres Sammelfluges nicht wahllos zwischen den Blüten einzelner Pflanzenarten hin und her, sondern bleiben meistens der Blüte der gewohnten Pflanzenart treu. Dadurch ist eine erfolgreiche Bestäubung möglich. Von der großen Bedeutung der Bienen wußte schon Albert

Einstein: »Wenn die Biene einmal von der Erde verschwindet, hat der Mensch nur noch vier Jahre zu leben. Keine Bienen mehr, keine Bestäubung mehr, keine Pflanzen mehr, keine Tiere mehr, keine Menschen mehr.« Die Imkerei in Bischofshofen ist mit einem drastischen Rückgang konfrontiert. Von den vierzig Imkern haben rund dreißig Prozent keine Völker mehr und rund vierzig Prozent betreuen ein bis zwei Völker. Die Imker haben mit unterschiedlichen Problemen zu kämpfen, dazu zählen die Varoa-Milbe und die Infektionskrankheit Faulbrut. Um Hobbyimker zu motivieren und zu unterstützen, traten der Imker Mag. Alfons Wörmer-Aigmüller und der Obmann des Imkervereins Reinhard Mayrhofer an die Stadtgemeinde mit dem Ansuchen um Förderung heran. Mit dem Projekt sollen Imker unterstützt werden, die maximal bis zu zehn Völker betreuen. Neben Bienenvölkern sollen auch gutmütige Bienenköniginnen angekauft werden. Zudem ist die Ausbildung von Jungimkern ein wichtiges Anliegen.

## Brandgefahr: Achtsamer Umgang mit Kerzen



Bild: SZSV

Jedes Jahr um die Weihnachtszeit - wie auch zum Jahreswechsel - ereignen sich zahlreiche Brände. Durch einen sorgsamen Umgang mit Kerzen könnten zahlreiche Feuerwehreinsätze vermieden werden:

- \* Beim Aufstellen des Weihnachtsbaumes für einen Sicherheitsabstand von mindestens fünfzig Zentimeter zu brennbaren Materialien z.B. Vorhang sorgen. Zudem soll im Falle eines Brandes der Raum rasch verlassen werden können.
- \* Am Christbaum echte Kerzen immer senkrecht befestigen und genügend Abstand zu den Zweigen halten. Auf Spritzkerzen verzichten.
- \* Bei elektrischen Lichterketten ist darauf zu achten, dass Steckdosen nicht

überlastet werden. Vor Inbetriebnahme sind die Anschlüsse und Kabel sorgfältig zu kontrollieren. Bei Schäden die Kette nicht mehr benutzen, es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

- \* Brennende Wachskerzen dürfen niemals unbeaufsichtigt gelassen werden. Dürre Christbäume brennen wie Zunder, der Abbrand erfolgt mit rasanter Geschwindigkeit.
- \* Immer einen Feuerlöscher bzw. Eimer mit Wasser in der Nähe bereithalten. Wenn der Löschversuch misslingt, den Raum - die Wohnung - das Haus sofort verlassen, die Türen zum Brandraum schließen, die Feuerwehr alarmieren (Notruf 122), Mitbewohner bzw. Nachbarn warnen, die Feuerwehkräfte an einer markanten Stelle (z.B. beim Haustor) erwarten und einweisen.

Tipp: Rauchmelder sind speziell für den Haushalts- und Wohnbereich entwickelte Geräte. Der laute Alarm warnt sicher vor tückischem Brandrauch. Die »kleinen Lebensretter« gibt es günstig im Fachhandel.

### Informationen zum Abfallabfuhrplan

Um eine ordnungsgemäße Entsorgung des Mülls zu gewährleisten sind folgende Punkte zu berücksichtigen:

- ☑ Abfuhrplan genau lesen, Terminverschiebungen auch an Werktagen vor und nach einem Feiertag
- ☑ Behälter und Säcke müssen vom Müllfahrzeug aus leicht ersichtlich, frei zugänglich und vom Schnee befreit sein. Extreme Wettersituationen und mögliche Verschüttungen durch den Schneepflug berücksichtigen. Die Zufahrt zum Behälter nicht durch parkende Autos blockieren.
- ☑ Im Biomüllbehälter keine Flüssigkeiten entsorgen (Gefahr des Festfrierens im Winter)
- ☑ Abfallbehälter durch Eigentümer beschriften, wenn diese an Sammelplätzen bereitgestellt werden.
- ☑ Als Gelber Sack sind nur offizielle transparente gelbe Säcke zugelassen (Sichtkontrolle), Säcke mit Störstoffen oder nicht transparente Säcke werden nicht entsorgt.
- ☑ Beschädigte Abfallbehälter austauschen bzw. reparieren. Abfallbehälter mit Rissen, abgebrochenen Teilen, nicht freigängigen Rädern usw. werden nicht entsorgt. Es besteht Verletzungsgefahr für das Entsorgungspersonal.

### Unnötige Salzstreuung vermeiden



Streusalz ist einfach und praktisch in der Anwendung. Dabei sollte jedoch bedacht werden, dass Salz deutlich negative Auswirkungen auf Mensch, Tier und Umwelt hat. Bei Hunden und Katzen kommt es z.B. durch das Salz an den Pfoten zu schmerzhaften Entzündungen. Glücklicherweise gibt es zahlreiche Alternativen zur Salzstreuung. Es wird daher empfohlen Gehwege gründlich und rechtzeitig zu räumen. Bei Eis und erhöhter Glättegefahr bieten sich u.a. Kies oder Sägespäne als Streumittel an. Im Handel sind auch spezielle Streugranulate erhältlich. Die Materialien haben zudem den Vorteil, dass sie nach dem Ende der Frostperiode zusammengekehrt und beim nächsten Mal wiederverwendet werden können.



## Öffnungszeiten im Altstoffsammelzentrum (ASZ) Bischofshofen / Heizhausgasse

Montag / Mittwoch / Freitag von 14 bis 18 Uhr, Samstag von 9 bis 12 Uhr

### Sie haben Fragen zur Abfallwirtschaft?

Der Umweltberater der Stadtgemeinde Bischofshofen, Helmut Palzer, informiert Sie gerne –  
unter der Tel. Nr. 2801-35, e-mail: [umwelt@bischofshofen.at](mailto:umwelt@bischofshofen.at)

## Stadtgemeinde Bischofshofen Abfuhrplan für Müllabfuhr / 1. Halbjahr 2018 Bischofshofen / Mitterberghütten

| Abholtermin    |                   |            | Name der Tonne |          |          |           |          |          | gelbe<br>Tonne | Altpapier |
|----------------|-------------------|------------|----------------|----------|----------|-----------|----------|----------|----------------|-----------|
|                |                   |            | Restabfall     |          |          | Bioabfall |          |          |                |           |
|                |                   |            | Aufkleber      |          |          | Aufkleber |          |          |                |           |
| Tag            | Datum             | Woche      | rot            | gelb     | grün     | rot       | gelb     |          |                |           |
| <b>Montag</b>  | <b>04.12.2017</b> | <b>49.</b> | <b>X</b>       | <b>X</b> | <b>X</b> | <b>X</b>  | <b>X</b> |          |                |           |
| Mittwoch       | 06.12.2017        |            |                |          |          |           |          |          | X              |           |
| Montag         | 11.12.2017        | 50.        | X              |          |          | X         |          | X        |                |           |
| Montag         | 18.12.107         |            | X              | X        |          | X         | X        |          |                |           |
| Mittwoch       | 20.12.2017        | 51.        |                |          |          |           |          |          | X              |           |
| <b>Samstag</b> | <b>23.12.2017</b> | <b>51.</b> | <b>X</b>       |          |          | <b>X</b>  |          |          |                |           |
| <b>Samstag</b> | <b>30.12.2017</b> | <b>52.</b> | <b>X</b>       | <b>X</b> | <b>X</b> | <b>X</b>  | <b>X</b> |          |                |           |
| Mittwoch       | 03.01.2018        | 1.         |                |          |          |           |          |          | X              |           |
| Montag         | 08.01.2018        | 2.         | X              |          |          | X         |          | X        |                |           |
| Montag         | 15.01.            | 3.         | X              | X        |          | X         | X        |          |                |           |
| Mittwoch       | 17.01.            |            |                |          |          |           |          |          | X              |           |
| Montag         | 22.01.            | 4.         | X              |          |          | X         |          |          |                |           |
| <b>Montag</b>  | <b>29.01.</b>     | <b>5.</b>  | <b>X</b>       | <b>X</b> | <b>X</b> | <b>X</b>  | <b>X</b> |          |                |           |
| Mittwoch       | 31.01.            |            |                |          |          |           |          |          | X              |           |
| Montag         | 05.02.            | 6.         | X              |          |          | X         |          | X        |                |           |
| Montag         | 12.02.            | 7.         | X              | X        |          | X         | X        |          |                |           |
| Mittwoch       | 14.02.            |            |                |          |          |           |          |          | X              |           |
| Montag         | 19.02.            | 8.         | X              |          |          | X         |          |          |                |           |
| <b>Montag</b>  | <b>26.02.</b>     | <b>9.</b>  | <b>X</b>       | <b>X</b> | <b>X</b> | <b>X</b>  | <b>X</b> |          |                |           |
| Mittwoch       | 28.02.            |            |                |          |          |           |          |          | X              |           |
| Montag         | 05.03.            | 10.        | X              |          |          | X         |          | X        |                |           |
| Montag         | 12.03.            | 11.        | X              | X        |          | X         | X        |          |                |           |
| Mittwoch       | 14.03.            |            |                |          |          |           |          |          | X              |           |
| Montag         | 19.03.            | 12.        | X              |          |          | X         |          |          |                |           |
| <b>Montag</b>  | <b>26.03.</b>     | <b>13.</b> | <b>X</b>       | <b>X</b> | <b>X</b> | <b>X</b>  | <b>X</b> |          |                |           |
| Mittwoch       | 28.03.            |            |                |          |          |           |          |          | X              |           |
| <b>Samstag</b> | <b>31.03.</b>     | <b>13.</b> | <b>X</b>       |          |          | <b>X</b>  |          | <b>X</b> |                |           |
| Montag         | 09.04.            | 15.        | X              | X        |          | X         | X        |          |                |           |
| Mittwoch       | 11.04.            |            |                |          |          |           |          |          | X              |           |
| Montag         | 16.04.            | 16.        | X              |          |          | X         |          |          |                |           |
| <b>Montag</b>  | <b>23.04.</b>     | <b>17.</b> | <b>X</b>       | <b>X</b> | <b>X</b> | <b>X</b>  | <b>X</b> |          |                |           |
| Mittwoch       | 25.04.            |            |                |          |          |           |          |          | X              |           |
| <b>Samstag</b> | <b>28.04.</b>     | <b>17.</b> | <b>X</b>       |          |          | <b>X</b>  |          | <b>X</b> |                |           |
| Montag         | 07.05.            | 19.        | X              | X        |          | X         | X        |          |                |           |
| Mittwoch       | 09.05.            |            |                |          |          |           |          |          | X              |           |
| Montag         | 14.05.            | 20.        | X              |          |          | X         |          |          |                |           |
| <b>Samstag</b> | <b>19.05.</b>     | <b>20.</b> | <b>X</b>       | <b>X</b> | <b>X</b> | <b>X</b>  | <b>X</b> |          |                |           |
| Mittwoch       | 23.05.            | 21.        |                |          |          |           |          |          | X              |           |
| Montag         | 28.05.            | 22.        | X              |          |          | X         |          | X        |                |           |
| Montag         | 04.06.            | 23.        | X              | X        |          | X         | X        |          |                |           |
| Mittwoch       | 06.06.            |            |                |          |          |           |          |          | X              |           |
| Montag         | 11.06.            | 24.        | X              |          |          | X         |          |          |                |           |
| <b>Montag</b>  | <b>18.06.</b>     | <b>25.</b> | <b>X</b>       | <b>X</b> | <b>X</b> | <b>X</b>  | <b>X</b> |          |                |           |
| Mittwoch       | 20.06.            |            |                |          |          |           |          |          | X              |           |
| Montag         | 25.06.            | 26.        | X              |          |          | X         |          | X        |                |           |
| Montag         | 02.07.            | 27.        | X              | X        |          | X         | X        |          |                |           |

## Kunsteislaufbahn für uneingeschränktes Vergnügen



Bild: Stadtarchiv

Der Eislaufplatz in den 70er Jahren

Eislaufen in Bischofshofen hat Tradition. Der erste Eislaufplatz war bereits in den 70er Jahren beim ESV-Platz von der Gemeinde eingerichtet worden. Im Jahr 1988 übernahm die Wasserrettung mit Unterstützung der Gemeinde die Betreuung des Eislaufplatzes, der noch einige Jahre an diesem Standort blieb. Später wurde der Eislaufplatz auf den Asphaltplatz in der Freizeitanlage, dann auf das sogenannte Dick-Feld in der Werfenerstraße und schließlich beim BSK-Platz eingerichtet. Aufgrund der Abhängigkeit von der Witterung wurde jedoch die Eisproduktion im Laufe der Zeit immer schwieriger, sodass in manchen Jahre die Einrichtung des Eislaufplatzes trotz großer Bemühungen nicht möglich war. »Teilweise wurde in der Nacht alle zwei bis drei Stunden die Eisfläche mit Wasser für die optimale Eisbildung bespritzt. Aufgrund der fehlenden tiefen Temperaturen war das Eislaufen dennoch teilweise gar nicht oder nur für kurze Zeit möglich«, so der ehemalige Ortsstellenleiter der Wasserrettung Herbert Gewolf.



Bild: Wasserrettung

Ehem. Eislaufplatz beim BSK-Platz

Daher entschied sich die Stadtgemeinde nun einen Kunsteislaufplatz wieder am ursprünglichen Standort bei der ESV-Anlage nahe dem Freizeitgelände einzurichten. Dieser wurde Mitte Dezember 2017 offiziell eröffnet. Eislaufbegeisterte können nun bei jedem Wetter ihre Runden drehen. Die Eislaufsaison ist bis mindestens Ende Februar gesichert. Möglich wurde diese besondere Innovation für den Wintersport durch eine Kooperation der Stadtgemeinde mit dem Eisenbahnersportverein (ESV) Bischofshofen. Die Umsetzung erfolgte in Rekordzeit. Nach einem Grundsatzbeschluss in der Gemeindevertreterversammlung im September 2017 wurde sofort an der Verwirklichung des Projektes gearbeitet. Um den Betrieb der Kältemaschinen für den Kunsteislaufplatz zu ermöglichen, musste im Vorfeld eine Stromanschlussleitung von der Siedlungsgasse bis zum ESV Platz errichtet werden. Auch eine Flutlichtanlage wurde gebaut. Von Seiten des Wirtschaftshofes wurden viele Vorarbeiten geleistet. Die Mitarbeiter waren



Bild: Tschautscher

Der Eislaufplatz bei der ESV-Anlage ist Dienstag, Donnerstag und Sonntag von 13.30 bis 16 Uhr, Mittwoch und Freitag von 18 bis 21 Uhr sowie am Samstag von 13.30

bis 16 Uhr und von 18 bis 21 Uhr geöffnet. Kinder und Jugendliche von 6 bis 18 Jahre zahlen 2 Euro, Erwachsene 3.30 Euro. Kinder unter 6 Jahre sind frei. Es können auch Zehnerblocks und Saisonkarten gelöst werden. Die Entlehnung von Eislaufschuhen ist um 3 Euro möglich. Auf der Terrasse neben dem Eislaufplatz werden Getränke und Imbisse angeboten. Auch für ein attraktives Rahmenprogramm ist gesorgt. Betreut wird der Kunsteislaufplatz vom Eisenbahner Sportverein (ESV).

Nähere Infos: Tel. 0664/3150071  
www.esvbischofshofen.at

auch am Aufbau des mobilen Eislaufplatzes von der Firma Ast aus Reutte beteiligt. Auf der gesamten Fläche von 600 m<sup>2</sup> wurden Absorbermatten (Eismatten) ausgerollt, um das flächendeckende Gefrieren des aufgespritzten Wassers zu gewährleisten. Die Pflege erfolgt mit einer Eismaschine. Die komplette mobile Anlage wurde von der Stadtgemeinde angekauft. 25 Prozent der Gesamtkosten werden vom kommunalen Investitionsförderungsprogramm kofinanziert.

## Städtebauliche Umgestaltung am Mohshammerplatz



Bild: Strauß

Anstelle der bisherigen Raiffeisenbank ...

Derzeit wird am Franz-Mohshammer-Platz anstelle des sogenannten Kubitschekhauses die neue Raiffeisenbank errichtet. Der Neubau ist jedoch nur der erste Schritt der städtebaulichen Umgestaltung des zentralen Platzes. Nach der Fertigstellung der neuen Raiffeisenbank entsteht ab Sommer des kommenden Jahres am bisherigen Standort der Bank ein neues Geschäfts- und Wohnhaus mit Büros, Geschäftsflächen sowie vierzehn Wohnungen in unterschied-



Bild: Recon Group GmbH

... entsteht ein Wohn- und Geschäftshaus.

lichen Größen. Im Dachgeschoss werden vier Penthouse-Appartments eingerichtet. Errichtet wird das »Stadthaus Bischofshofen« von der Recon Group GmbH aus St. Michael im Lungau. Näheres unter [www.recongroup.at](http://www.recongroup.at). Bei einer Informationsveranstaltung im ersten Quartal des kommenden Jahres wird über die geplanten Verkehrsmaßnahmen im Bereich Mohshammerplatz im Rahmen des Bauprojektes im Detail informiert.



Bild: Wasserrettung



Herbert Gewolf (*r.i. Bild*) legte Mitte Oktober nach vierzehn Jahren seine Funktion als Ortsstellenleiter der Wasserrettung zurück und übergab diese an seinen Sohn Markus. Im Laufe seiner Tätigkeit konnten zahlreiche Neuerungen in der Ortsstelle umgesetzt werden wie z.B. die Anschaffung eines zweiten Einsatzfahrzeuges, die Stationierung des Landesverbandsbootes in Bischofshofen, der Bau neuer Garagen, die Neuananschaffung eines Motorschlauchbootes und Tauchanhängers, eines Atemluftkompressors oder neuer Mannschaftsspinde. Als Dank für seine großartigen Leistungen wird ihm im kommenden Jahr das Stadtsiegel überreicht werden.



# Abfahrt Bischofshofen

Departure / Départ / Partenza

10.12.2017 - 8.12.2018



| Zeit<br>time | Zug<br>train | nach<br>to   | Zeit<br>time   | Zug<br>train | nach<br>to  | Zeit<br>time  | Zug<br>train | nach<br>to | Zeit<br>time   | Zug<br>train | nach<br>to   |   |   |              |  |  |
|--------------|--------------|--|--|--------------|---|---|--------------|------------|--|--------------|--|---|---|--------------|--|--|
| 0:00         |              |  | 6:54 tgl   | IC590        | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit   | 7:02  | 8:57 tgl     | EC218      | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Freilassing<br>Rosenheim<br>München Hbf<br>Frankfurt (M) Hbf | 9:03         | 11:24 tgl  | EC 25711  | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit | 11:33        |  |  |
| 0:24 tgl     | OB 25737     | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit  | 0:33   | OB 1. RB     |   | 7:09  | OB 1. RB     |            | 9:18   | OB 25711     |  | 11:39   |   |              |  |  |
| 1:24 tgl     | OB 25739     | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit  | 1:33   |              |   | 7:22  |              |            | 9:26   |              |  | 11:47   |   |              |  |  |
| 1:58 tgl     | nightjet 464 | Schwarzach-St. Veit<br>Innsbruck Hbf<br>Landeck-Zams<br>Feldkirch<br>Zürich HB   | 2:11<br>4:49<br>5:41<br>7:21<br>9:20   |              |   | 7:41  |              |            | 9:44   | OB 25716     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Salzburg Taxham E.<br>Freilassing  | 11:47<br>12:03<br>12:15<br>12:40<br>12:48<br>12:54  |   |              |  |  |
| 3:38 tgl     | nightjet 465 | Schladming<br>Liez<br>Selzthal<br>Leoben Hbf<br>Bruck a. d. Mur<br>Graz Hbf  | 4:15<br>5:06<br>5:54<br>6:12<br>7:00   |              |   | 7:55<br>8:18<br>8:43<br>9:13  |              |            | 9:05 tgl   | railjet 691  | Golling-Abtenau<br>Salzburg Hbf<br>Atrnang-Puchheim<br>Wels Hbf<br>St. Valentin<br>St. Pölten Hbf<br>Wien Meidling<br>Wien Hbf Bst. 3-12<br>Flughafen Wien (VIE)               | 9:24<br>9:48<br>10:58<br>11:14<br>11:28<br>11:44<br>12:04<br>12:30<br>12:58<br>13:05<br>13:27 | 11:56 tgl                                   | REX 1512     | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Taxenbach-Rauris<br>Zell am See<br>Saalfelden<br>Hochfilzen<br>St. Johann in Tirol<br>Kitzbühel<br>Kirchberg in Tirol<br>Wörgl Hbf                          | 12:03<br>12:10<br>12:30<br>12:44<br>12:54<br>13:12<br>13:27<br>13:35<br>13:42<br>14:08                   |
| 4:00         |              |  | 6:55 tgl   | REX 1501     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Atrnang-Puchheim<br>Wels Hbf<br>Linz Hbf<br>St. Valentin<br>Arnstetten<br>St. Pölten Hbf<br>Wien Meidling<br>Wien Hbf Bst. 3-12<br>Flughafen Wien (VIE) | 7:01<br>7:16<br>7:26<br>7:44<br>8:58<br>9:14<br>9:28<br>9:44<br>10:04<br>10:30<br>10:58<br>11:05<br>11:27 |              |            | 9:13 tgl   | IC513        | Radstadt<br>Schladming<br>Liez<br>Selzthal<br>Leoben Hbf<br>Graz Hbf   | 9:35<br>9:51<br>10:31<br>10:39<br>11:29<br>12:14  | 12:00                                       |              |  |  |
| 4:39 tgl     | OB 25702     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Salzburg Taxham E.<br>Freilassing  | 4:46<br>5:02<br>5:15<br>5:40<br>5:48<br>5:53   |              |   | 7:35<br>7:51<br>8:31<br>8:39<br>9:29<br>10:14   |              |            | 9:24 tgl   | EC 25707     | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit  | 9:33<br>9:39  | 12:00                                       | railjet 1265 | Golling-Abtenau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Linz Hbf<br>St. Pölten Hbf<br>Wien Meidling<br>Wien Hbf Bst. 3-12<br>Flughafen Wien (VIE)  | 12:19<br>12:45<br>14:14<br>15:00<br>15:23<br>15:30<br>18:19<br>15:57                                     |
| 5:10 tgl     | OB 25752     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Salzburg Taxham E.<br>Freilassing  | 5:17<br>5:33<br>5:45<br>6:10<br>6:18<br>6:23   |              |   | 7:35<br>7:51<br>8:31<br>8:39<br>9:29<br>10:14   |              |            | 9:40 tgl   | EC 25712     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Salzburg Taxham E.<br>Freilassing  | 9:47<br>10:03<br>10:15<br>10:40<br>10:48<br>10:54   | 12:01 tgl                                   | railjet 1262 | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Zell am See<br>Saalfelden<br>St. Johann in Tirol<br>Kitzbühel<br>Kirchberg in Tirol<br>Hopfgarten<br>Wörgl Hbf  | 12:09<br>12:17<br>12:53<br>13:05<br>13:37<br>13:46<br>13:55<br>14:11<br>14:21                            |
| 5:13 tgl     | OB 1536      | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Taxenbach-Rauris<br>Zell am See<br>Saalfelden   | 5:22<br>5:29<br>6:05<br>6:18   |              |   | 7:35<br>7:51<br>8:31<br>8:39<br>9:29<br>10:14   |              |            | 9:56 tgl   | REX 1508     | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Taxenbach-Rauris<br>Zell am See<br>Saalfelden   | 10:03<br>10:10<br>10:30<br>10:44<br>10:54<br>11:12<br>11:27<br>11:35<br>11:42<br>12:08        | 12:04 tgl                                   | REX 1511     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf   | 12:09<br>12:24<br>12:34<br>12:51   |
| 5:23 tgl     | REX 1500     | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Taxenbach-Rauris<br>Zell am See<br>Saalfelden<br>Hochfilzen<br>St. Johann in Tirol<br>Kitzbühel<br>Kirchberg in Tirol<br>Wörgl Hbf<br>Innsbruck Hbf | 5:32<br>5:39<br>6:00<br>6:15<br>6:29<br>6:47<br>7:04<br>7:12<br>7:21<br>7:47<br>8:33 |              |   | 7:35<br>7:51<br>8:31<br>8:39<br>9:29<br>10:14   |              |            | 10:04 tgl  | REX 1507     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf   | 10:09<br>10:24<br>10:34<br>10:51  | 12:04 tgl                                   | REX 1511     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf   | 12:09<br>12:24<br>12:34<br>12:51   |
| 5:40 tgl     | OB 25704     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Salzburg Taxham E.<br>Freilassing  | 5:47<br>6:03<br>6:15<br>6:40<br>6:48<br>6:53   |              |   | 7:35<br>7:51<br>8:31<br>8:39<br>9:29<br>10:14   |              |            | 10:24 tgl  | EC 25709     | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Taxenbach-Rauris<br>Zell am See<br>Saalfelden   | 10:33<br>10:39<br>11:00<br>11:15<br>11:28   | 12:04 tgl                                   | OB 25718     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf   | 12:47<br>13:03<br>13:15<br>13:40<br>13:48<br>13:54   |
| 5:56 tgl     | REX 3550     | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit  | 6:05<br>6:11   |              |   | 7:35<br>7:51<br>8:31<br>8:39<br>9:29<br>10:14   |              |            | 10:40 tgl  | EC 25714     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Salzburg Taxham E.<br>Freilassing  | 10:47<br>11:03<br>11:15<br>11:40<br>11:48<br>11:54  | 12:05 tgl                                   | EC 164       | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Zell am See<br>Saalfelden<br>St. Johann in Tirol<br>Kitzbühel<br>Kirchberg in Tirol<br>Wörgl Hbf<br>Innsbruck Hbf<br>Landeck-Zams<br>Feldkirch<br>Zürich HB | 12:58<br>13:05<br>13:42<br>13:53<br>14:21<br>14:29<br>14:37<br>15:00<br>15:40<br>16:31<br>17:42<br>19:20 |
| 5:58 tgl     | REX 1551     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf   | 6:03<br>6:19<br>6:28<br>6:45   |              |   | 7:35<br>7:51<br>8:31<br>8:39<br>9:29<br>10:14   |              |            | 10:54 tgl  | railjet 111  | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Dorfgastein<br>Bad Hofgastein<br>Bad Gastein<br>Mallnitz-Obervellach<br>Spittal-Millstättersee<br>Villach Hbf<br>Klagenfurt Hbf | 11:02<br>11:09<br>11:22<br>11:28<br>11:41<br>11:55<br>12:18<br>12:43<br>13:16                 | 12:54 tgl                                   | railjet 596  | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Dorfgastein<br>Bad Hofgastein<br>Bad Gastein<br>Mallnitz-Obervellach<br>Spittal-Millstättersee<br>Villach Hbf<br>Klagenfurt Hbf                             | 13:02<br>13:09<br>13:22<br>13:28<br>13:41<br>13:55<br>14:18<br>14:43<br>15:13                            |
| 6:10 tgl     | OB 25754     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Salzburg Taxham E.<br>Freilassing  | 6:17<br>6:33<br>6:45<br>7:10<br>7:18<br>7:23   |              |   | 7:35<br>7:51<br>8:31<br>8:39<br>9:29<br>10:14   |              |            | 11:05 tgl  | EC 114       | Golling-Abtenau<br>Salzburg Hbf<br>Freilassing   | 11:24<br>11:48<br>12:06   | 13:05 tgl                                   | OB 112       | Golling-Abtenau<br>Salzburg Hbf<br>Freilassing<br>Rosenheim<br>München Hbf<br>Frankfurt (M) Hbf  | 13:24<br>13:48<br>14:06<br>15:01<br>15:41<br>19:40   |
| 6:24 tgl     | REX 290      | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Taxenbach-Rauris<br>Zell am See<br>Saalfelden   | 6:33<br>6:39<br>7:00<br>7:15<br>7:28   |              |   | 7:35<br>7:51<br>8:31<br>8:39<br>9:29<br>10:14   |              |            | 11:13 tgl  | IC 515       | Radstadt<br>Schladming<br>Liez<br>Selzthal<br>Leoben Hbf<br>Graz Hbf   | 11:35<br>11:51<br>12:31<br>12:39<br>13:29<br>14:14  | 13:13 tgl                                   | EC 217       | Radstadt<br>Schladming<br>Liez<br>Selzthal<br>Leoben Hbf<br>Graz Hbf   | 13:35<br>13:51<br>14:31<br>14:39<br>15:29<br>16:14   |
| 6:28 tgl     | REX 1553     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf   | 6:33<br>6:49<br>6:58<br>7:15   |              |   | 7:35<br>7:51<br>8:31<br>8:39<br>9:29<br>10:14   |              |            | 11:13 tgl  | IC 515       | Radstadt<br>Schladming<br>Liez<br>Selzthal<br>Leoben Hbf<br>Graz Hbf   | 11:35<br>11:51<br>12:31<br>12:39<br>13:29<br>14:14  | 13:13 tgl                                   | EC 217       | Radstadt<br>Schladming<br>Liez<br>Selzthal<br>Leoben Hbf<br>Graz Hbf   | 13:35<br>13:51<br>14:31<br>14:39<br>15:29<br>16:14   |
| 6:40 tgl     | OB 25706     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Salzburg Taxham E.<br>Freilassing  | 6:47<br>7:03<br>7:15<br>7:40<br>7:48<br>7:54   |              |   | 7:35<br>7:51<br>8:31<br>8:39<br>9:29<br>10:14   |              |            | 11:13 tgl  | IC 515       | Radstadt<br>Schladming<br>Liez<br>Selzthal<br>Leoben Hbf<br>Graz Hbf   | 11:35<br>11:51<br>12:31<br>12:39<br>13:29<br>14:14  | 13:13 tgl                                   | EC 217       | Radstadt<br>Schladming<br>Liez<br>Selzthal<br>Leoben Hbf<br>Graz Hbf   | 13:35<br>13:51<br>14:31<br>14:39<br>15:29<br>16:14   |
| 6:45 tgl     | OB 25701     | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit  | 6:54<br>7:00   |              |   | 7:35<br>7:51<br>8:31<br>8:39<br>9:29<br>10:14   |              |            | 11:13 tgl  | IC 515       | Radstadt<br>Schladming<br>Liez<br>Selzthal<br>Leoben Hbf<br>Graz Hbf   | 11:35<br>11:51<br>12:31<br>12:39<br>13:29<br>14:14  | 13:13 tgl                                   | EC 217       | Radstadt<br>Schladming<br>Liez<br>Selzthal<br>Leoben Hbf<br>Graz Hbf   | 13:35<br>13:51<br>14:31<br>14:39<br>15:29<br>16:14   |

### Den Abfahrtsbahnsteig entnehmen Sie bitte den Monitoranzeigen.

#### Zeichenerklärung

- Zustieg im Nahverkehr (REX, R, S-Bahn) nur mit gültiger Fahrkarte, ausgenommen in Stationen ohne Möglichkeit zum Fahrkartenauf.
- Autotransportwagen
- Schlafwagen
- Speisewagen mit Restaurant- oder Buffetbetrieb
- Liegewagen
- Mobiles Bordservice (Snacks und Getränke)

- 1. führt auch 1. Klasse
- RB Ruhebereich
- (K) Kinderkino
- K Kleinkindabteil
- S Stillabteil
- W Wagen mit Rollstuhlstellplatz (Vorankmeldung empfohlen)
- F Fahrradmitnahme nach Maßgabe des vorhandenen Laderaumes (kostenpflichtig)

- F Fahrradmitnahme (kostenpflichtig), Reservierung erforderlich
- WLAN
- S Samstag
- W Werktag
- W Werktag außer Samstag
- S Samstag, Sonn- und Feiertag
- G Gesetzliche Feiertage in Österreich: 25., 26. Dez.; 1., 6. Jan.; 2. Apr.; 1., 10., 21., 31. Mai; 15. Aug.; 26. Okt.; 1. Nov.; 8. Dez.

- Zug **nightjet** 691/414 wird zwischen Schwarzach-St. Veit und Zürich HB gemeinsam mit Zug **nightjet** 464 geführt an \*; am 8. Dez.
- Bischofshofen – Schwarzach-St. Veit täglich; Schwarzach-St. Veit – Saalfelden an @
- Bischofshofen – Radstadt \*; Radstadt – St. Michael täglich
- Bischofshofen – Saalfelden täglich; Saalfelden – Wörgl Hbf an @
- Bischofshofen – Schwarzach-St. Veit täglich; Schwarzach-St. Veit – Saalfelden \* \*
- Bischofshofen – Freilassing täglich; Freilassing – Frankfurt (M) Hbf täglich außer 20. Mai bis 30. Juli
- Zug **IC503** wird zwischen Selzthal und Graz Hbf gemeinsam mit Zug **IC513** geführt

- Bischofshofen – Salzburg Hbf an @ 30. Dez. bis 31. Mär.; an @ 30. Juni bis 8. Sep.; Salzburg Hbf – Flughafen Wien (VIE) täglich; Wien Hbf Bst. 3-12 – Budapest Keleti pu. täglich
- Zug **railjet** 65 wird zwischen Salzburg Hbf und Wien Hbf Bst. 3-12 gemeinsam mit Zug **railjet** 1265 geführt an @ 30. Dez. bis 31. Mär.; an @ 30. Juni bis 8. Sep.

Änderungen bzw. Irrtum/Druckfehler vorbehalten  
 Berechtigt werden nur die in den Stationen angebrachten Fahrplanaushänge.  
 Medieninhaber: OBB-Infrastruktur AG, Wien  
 Druck: Gerin Druck, 2120 Wolkerstorf



# Abfahrt Bischofshofen

Departure / Départ / Partenza

10.12.2017 - 8.12.2018



| Zeit<br>time | Zug<br>train   | nach<br>to  | Zeit<br>time  | Zug<br>train | nach<br>to     | Zeit<br>time  | Zug<br>train  | nach<br>to | Zeit<br>time   | Zug<br>train  | nach<br>to   |       |            |  |   |
|--------------|----------------|---|---|--------------|----------------|---|---|------------|----------------|---|--|-------|------------|--|---|
| 13:24        | OB 25715       | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit   | 13:33   | 15:56        | OB AEX1520     | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Taxenbach-Rauris   | 16:03<br>16:10<br>16:30   | 17:56      | OB AEX1524     | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Taxenbach-Rauris<br>Zell am See<br>Saalfelden<br>Hochfilzen<br>St. Johann in Tirol<br>Kitzbühel<br>Kirchberg in Tirol<br>Wörgl Hbf | 18:03<br>18:10<br>18:31<br>18:45<br>18:55<br>19:13<br>19:28<br>19:36<br>19:43<br>20:09 | 20:00 | OB AEX1527 | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf   | 20:09<br>20:24<br>20:34<br>20:51  |
| 13:40        | OB 25720       | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Salzburg Taxham E.<br>Freilassing   | 13:47<br>14:03<br>14:15<br>14:40<br>14:48<br>14:54  | 16:00        | OB AEX1519     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf  | 16:09<br>16:24<br>16:34<br>16:51  | 18:00      | OB railjet1261 | Golling-Abtenau<br>Salzburg Hbf<br>Linz Hbf<br>St. Pölten Hbf<br>Wien Meidling<br>Wien Hbf Bst. 3-12<br>(Flughafen Wien (VIE))  | 18:19<br>18:45<br>20:14<br>21:00<br>21:23<br>21:30<br>21:57<br>21:57                   | 20:24 | OB 25729   | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit  | 20:33<br>20:39  |
| 13:56        | OB AEX1516     | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Taxenbach-Rauris<br>Zell am See<br>Saalfelden<br>Hochfilzen<br>St. Johann in Tirol<br>Kitzbühel<br>Kirchberg in Tirol<br>Wörgl Hbf         | 14:03<br>14:10<br>14:30<br>14:44<br>14:54<br>15:12<br>15:27<br>15:35<br>15:42<br>16:08          | 16:24        | OB 25721       | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Taxenbach-Rauris<br>Zell am See<br>Saalfelden  | 16:33<br>16:39<br>17:00<br>17:15<br>17:28   | 18:04      | OB AEX1523     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf  | 18:19<br>18:45<br>20:14<br>21:00<br>21:23<br>21:30<br>21:57<br>21:57                   | 20:54 | OB EC117   | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Dorfgastein<br>Bad Hofgastein<br>Bad Gastein<br>Malnitz-Obervellach<br>Spittal-Milstättersee<br>Villach Hbf<br>Klagenfurt Hbf | 21:02<br>21:09<br>21:22<br>21:28<br>21:41<br>21:55<br>22:18<br>22:43<br>23:16 |
| 14:04        | OB AEX1515     | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf  | 14:09<br>14:24<br>14:34<br>14:51  | 16:40        | OB 25726       | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Salzburg Taxham E.<br>Freilassing   | 16:47<br>17:03<br>17:15<br>17:40<br>17:48<br>17:54  | 18:24      | OB 25725       | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Linz Hbf   | 18:33<br>18:39   | 20:54 | OB EC1217  | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Dorfgastein<br>Bad Hofgastein<br>Bad Gastein<br>Malnitz-Obervellach<br>Spittal-Milstättersee<br>Villach Hbf<br>Klagenfurt Hbf | 21:02<br>21:09<br>21:22<br>21:28<br>21:41<br>21:55<br>22:18<br>22:43<br>23:16 |
| 14:24        | OB 25717       | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Taxenbach-Rauris<br>Zell am See<br>Saalfelden  | 14:33<br>14:39<br>15:00<br>15:15<br>15:28   | 16:50        | OB IC518       | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Zell am See<br>Saalfelden<br>St. Johann in Tirol<br>Kitzbühel<br>Kirchberg in Tirol<br>Wörgl Hbf<br>Innsbruck Hbf                          | 16:58<br>17:05<br>17:42<br>17:53<br>18:21<br>18:29<br>18:37<br>19:00<br>19:40                   | 18:37      | OB 25730       | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Salzburg Taxham E.<br>Freilassing   | 18:46<br>18:52<br>19:12<br>19:28<br>19:41<br>19:03<br>19:15<br>19:40<br>19:48<br>19:54 | 21:02 | OB EC1217  | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Dorfgastein<br>Bad Hofgastein<br>Bad Gastein<br>Malnitz-Obervellach<br>Spittal-Milstättersee<br>Villach Hbf<br>Klagenfurt Hbf | 21:02<br>21:09<br>21:22<br>21:28<br>21:41<br>21:55<br>22:18<br>22:43<br>23:16 |
| 14:40        | OB 25722       | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Salzburg Taxham E.<br>Freilassing   | 14:47<br>15:03<br>15:15<br>15:40<br>15:48<br>15:54  | 16:54        | OB EC115       | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Dorfgastein<br>Bad Hofgastein<br>Bad Gastein<br>Malnitz-Obervellach<br>Spittal-Milstättersee<br>Villach Hbf<br>Klagenfurt Hbf              | 17:02<br>17:09<br>17:22<br>17:28<br>17:41<br>17:55<br>18:18<br>18:43<br>19:16                   | 18:40      | OB 25730       | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Salzburg Taxham E.<br>Freilassing   | 18:47<br>19:03<br>19:15<br>19:40<br>19:48<br>19:54                                     | 21:02 | OB EC1217  | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Dorfgastein<br>Bad Hofgastein<br>Bad Gastein<br>Malnitz-Obervellach<br>Spittal-Milstättersee<br>Villach Hbf<br>Klagenfurt Hbf | 21:02<br>21:09<br>21:22<br>21:28<br>21:41<br>21:55<br>22:18<br>22:43<br>23:16 |
| 14:54        | OB EC113       | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Dorfgastein<br>Bad Hofgastein<br>Bad Gastein<br>Malnitz-Obervellach<br>Spittal-Milstättersee<br>Villach Hbf<br>Klagenfurt Hbf              | 15:02<br>15:09<br>15:28<br>15:41<br>15:55<br>16:18<br>16:43<br>17:18                            | 17:05        | OB railjet797  | Golling-Abtenau<br>Saizburg Hbf<br>Attnang-Puchheim<br>Wels Hbf<br>Linz Hbf<br>St. Valentin<br>Amstetten<br>St. Pölten Hbf<br>Wien Meidling<br>Wien Hbf Bst. 3-12<br>Flughafen Wien (VIE) | 17:24<br>17:48<br>18:58<br>19:14<br>19:28<br>19:44<br>20:04<br>20:30<br>20:58<br>21:05<br>21:27 | 18:54      | OB railjet698  | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Dorfgastein<br>Bad Hofgastein<br>Bad Gastein<br>Malnitz-Obervellach<br>Spittal-Milstättersee<br>Villach Hbf<br>Klagenfurt Hbf      | 19:02<br>19:09<br>19:22<br>19:28<br>19:41<br>19:55<br>20:18<br>20:43<br>21:16          | 21:00 | OB R3599   | Radstadt<br>Schladming   | 21:29<br>21:49  |
| 14:57        | OB EC216       | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Freilassing<br>Rosenheim<br>München Hbf<br>Saarbrücken Hbf  | 15:03<br>15:18<br>15:26<br>15:44<br>16:06<br>17:01<br>17:41<br>22:19                            | 17:11        | OB railjet1267 | Golling-Abtenau<br>Salzburg Hbf<br>Wels Hbf<br>Linz Hbf<br>Amstetten<br>Schladming<br>Liesen<br>Selzthal<br>Leoben Hbf<br>Graz Hbf  | 17:30<br>17:54<br>18:55<br>19:18<br>19:43<br>20:08<br>20:42<br>20:49                            | 19:05      | OB railjet110  | Golling-Abtenau<br>Salzburg Hbf<br>Freilassing<br>Rosenheim<br>München Hbf  | 19:13<br>19:35<br>19:51<br>20:31<br>20:39<br>21:29<br>22:14                            | 21:05 | OB EC591   | Golling-Abtenau<br>Salzburg Hbf  | 21:24<br>21:48  |
| 15:01        | OB railjet1264 | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Zell am See<br>Saalfelden<br>St. Johann in Tirol<br>Kitzbühel<br>Kirchberg in Tirol<br>Hopfgarten<br>Wörgl Hbf                             | 15:09<br>15:17<br>15:53<br>16:05<br>16:37<br>16:46<br>16:55<br>17:11<br>17:21                   | 17:13        | OB EC611       | Radstadt<br>Schladming<br>Liesen<br>Selzthal<br>Leoben Hbf<br>Graz Hbf  | 17:35<br>17:51<br>18:31<br>18:39<br>19:29<br>20:14  | 19:24      | OB 25727       | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Taxenbach-Rauris<br>Zell am See<br>Saalfelden  | 19:33<br>19:39<br>20:00<br>20:15<br>20:28  | 21:40 | OB 25736   | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Salzburg Taxham E.<br>Freilassing  | 21:47<br>22:03<br>22:15<br>22:40<br>22:48<br>22:54                            |
| 15:05        | OB railjet793  | Golling-Abtenau<br>Salzburg Hbf<br>Attnang-Puchheim<br>Wels Hbf<br>Linz Hbf<br>St. Valentin<br>Amstetten<br>St. Pölten Hbf<br>Wien Meidling<br>Wien Hbf Bst. 3-12<br>Flughafen Wien (VIE) | 15:24<br>15:48<br>16:58<br>17:14<br>17:28<br>17:44<br>18:04<br>18:30<br>18:58<br>19:05<br>19:27 | 17:24        | OB 25723       | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Taxenbach-Rauris<br>Zell am See<br>Saalfelden  | 17:33<br>17:39<br>18:00<br>18:15<br>18:28   | 19:40      | OB 25732       | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Salzburg Taxham E.<br>Freilassing   | 19:47<br>20:03<br>20:15<br>20:40<br>20:48<br>20:54                                     | 22:02 | OB AEX5098 | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Dorfgastein<br>Bad Hofgastein<br>Bad Gastein  | 22:09<br>22:16<br>22:29<br>22:34<br>22:45                                     |
| 15:13        | OB EC163       | Radstadt<br>Schladming<br>Liesen<br>Selzthal<br>Leoben Hbf<br>Graz Hbf  | 15:35<br>15:51<br>16:31<br>16:39<br>17:29<br>18:14  | 17:37        | OB AEX1550     | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit   | 17:46<br>17:52  | 19:56      | OB AEX1528     | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Taxenbach-Rauris<br>Zell am See<br>Saalfelden<br>Hochfilzen<br>St. Johann in Tirol<br>Kitzbühel<br>Kirchberg in Tirol<br>Wörgl Hbf | 20:03<br>20:10<br>20:30<br>20:45<br>20:56<br>21:15<br>21:30<br>21:37<br>21:45<br>22:10 | 22:24 | OB 25733   | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit  | 22:33<br>22:39  |
| 15:24        | OB 25719       | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit   | 15:33<br>15:39  | 17:40        | OB 25728       | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Salzburg Taxham E.<br>Freilassing   | 17:47<br>18:03<br>18:15<br>18:48<br>18:54   | 20:00      | OB 25735       | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit   | 20:00<br>20:15<br>20:28  | 23:05 | OB AEX1530 | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit<br>Taxenbach-Rauris<br>Zell am See<br>Saalfelden   | 23:13<br>23:19<br>23:40<br>23:55<br>0:05                                      |
| 15:40        | OB 25724       | Werfen<br>Golling-Abtenau<br>Hallein<br>Salzburg Hbf<br>Salzburg Taxham E.<br>Freilassing   | 15:47<br>16:03<br>16:15<br>16:40<br>16:48<br>16:54  | 17:41        | OB R3595       | Radstadt  | 18:10   |            |                |   |  | 23:24 | OB 25735   | St. Johann im Pongau<br>Schwarzach-St. Veit  | 23:33<br>23:39  |

Den Abfahrtsbahnsteig entnehmen Sie bitte den Monitoranzeigen.

**Zeichenerklärung**

- OB Zustieg im Nahverkehr (REX, R, S-Bahn) nur mit gültiger Fahrkarte, ausgenommen in Stationen ohne Möglichkeit zum Fahrkartenaufkauf.
- \* Speisewagen mit Restaurant- oder Buffetbetrieb
- ☒ Mobiles Bordservice (Snacks und Getränke)
- 1. f. 1. f. 1. Klasse
- RB Ruhebereich
- (K) Kinderkino
- ☐ Kleinkindabteil
- ☐ Stillabteil
- ☐ Wagen mit Rollstuhlstellplatz (Vorankündigung empfohlen)
- ☐ Fahrradmitnahme nach Maßgabe des vorhandenen Laderaumes (kostenpflichtig)
- ☐ Fahrradmitnahme (kostenpflichtig), Reservierung erforderlich
- ☐ WLAN
- ☐ Freitag
- ☐ Samstag
- ☐ Sonntag
- ☐ Werktag
- ☐ Werktag außer Samstag
- ☐ täglich außer Samstag
- ☐ Gesetzliche Feiertage in Österreich: 25., 26. Dez.; 1., 6. Jan.; 2. Apr.; 1., 10., 21., 31. Mai; 15. Aug.; 26. Okt.; 1. Nov.; 8. Dez.
- ☐ Bischofshofen – Saalfelden täglich; Saalfelden – Wörgl Hbf an ☐
- ☐ Bischofshofen – Schwarzach-St. Veit täglich; Schwarzach-St. Veit – Saalfelden ☐
- ☐ Bischofshofen – Freilassing täglich; Freilassing – Saarbrücken täglich außer 20. Mai bis 29. Juli
- ☐ an ☐ 30. Dez. bis 31. Mär.
- ☐ Bischofshofen – Salzburg Hbf an ☐ 7. Jan. bis 25. Mär.; an ☐ 1. Juli bis 9. Sep.; am 1. Jan.; 2. Apr.; Salzburg Hbf – Wien Hbf Bst. 3-12 an ☐; am 26. Dez.; 1. Jan.; 2. Apr.; 1., 21. Mai; jedoch nicht am 24., 31. Dez.; 1., 29. Apr.; 20. Mai
- ☐ Zug IC601 wird zwischen Selzthal und Graz Hbf gemeinsam mit Zug IC611 geführt
- ☐ ☐ außer ☐ 27. Dez. bis 5. Jan., 26. Mär. bis 3. Apr., 9. Juli bis 7. Sep.; 12. bis 16. Feb., 11., 22. Mai, 1. Juni, 2. Nov.
- ☐ Bischofshofen – Salzburg Hbf an ☐ 30. Dez. bis 31. Mär.; Salzburg Hbf – Wien Hbf Bst. 3-12 täglich; Wien Hbf Bst. 3-12 – Flughafen Wien (VIE) an ☐; Wien Hbf Bst. 3-12 – Flughafen Wien (VIE) ☐
- ☐ Zug railjet261 wird zwischen Salzburg Hbf und Wien Hbf Bst. 3-12 gemeinsam mit Zug railjet1261 geführt täglich außer ☐; nicht am 24., 25., 31. Dez.; nicht 1. Apr.; nicht 20. Mai
- ☐ an ☐; am 24., 25., 31. Dez.; 1. Apr.; 20. Mai
- ☐ an ☐ 29. Dez. bis 30. Mär.; an ☐ 29. Juni bis 7. Sep.

Änderungen bzw. Irrtum/Druckfehler vorbehalten!  
Berichtigt werden nur die in den Stationen angebrachten Fahrplanaushänge.  
Medieninhaber: ÖBB-Infrastruktur AG, Wien  
Druck: Gerin Druck, 2120 Wolkerdorf

### Nachmittagsbetreuung an den Volksschulen

An den Bischofshofener Volksschulen wird seit über zehn Jahren eine Nachmittagsbetreuung angeboten. Die Betreuungszeit ist in einen Aufgaben-, Essens- und Freizeitblock unterteilt. Ein besonderes Augenmerk wird auf gesunde Ernährung und Bewegung vor allem auch im Freien gelegt. Anmeldungen für das Schuljahr 2018/19 sind bei der Direktion der jeweiligen Schule sowie im Stadtamt bis **1. März 2018** möglich. Bei Anmeldungen, die danach erfolgen, kann kein Betreuungsplatz garantiert werden. Nähere Infos im Stadtamt bei Simone Gruber, gruber@bischofshofen.at, Tel. 6462/28 01-13 und unter [www.bischofshofen.at](http://www.bischofshofen.at).



Bild: NB/Leutgab

Die Kinder der Nachmittagsbetreuung machen viele Ausflüge wie u.a. die NB Markt alljährlich zum Hexenschnitzer Mike Weger.

### Kindergarteneinschreibung Kindergartenjahr 2018/19

**Kindergarten Mitterberghütten**  
Tel. 0 64 62 / 28 14, im Kindergarten  
19. März 2018, 13 bis 17 Uhr

**Kindergarten Neue Heimat**  
Tel. 0 64 62 / 58 58, im Kindergarten  
20. März 2018, 13 bis 17 Uhr

**Krabbelgruppen Park**  
Tel. 0 64 62 / 59 25, in den KG  
21. März 2018, 15 bis 18 Uhr

**Pfarrkindergarten** - Tel. 0 64 62 / 83 01  
19. März 2018, im Kindergarten  
8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr

**Praxiskindergarten Bildungsanstalt  
für Elementarpädagogik (BaEP)**  
Tel. 0 64 62 / 233 94, im Kindergarten  
19. März 2018,  
8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr  
20. März 2018, 13 bis 16 Uhr

### Weihnachtswunsch

*Wie ein Christbaum,  
so fröhlich bunt und fein,  
soll dein weiteres Leben sein:*

*die rote Kugel, wunderschön  
und zart wie eine Kinderhand,  
soll für einen Sonnenaufgang stehn,  
den du erlebst am fernen Strand.*

*Unter Tannennadeln gut versteckt  
hängt verborgen die goldene Nuss,  
sie steht für den innigen Kuss,  
der deinen Mund einmal bedeckt.*

*Der rotbackige Apfel, ohne Frage  
erinnert dich an Sommertage,  
wo jede Stunde wird zum Fest  
und du die Seele baumeln lässt.*

*Dort am grünen, dünnen Zweige  
hängt eine Schokoladen-Geige,  
sie steht für das harmonische Glück,  
das du erlebst mit schöner Musik.*

*Die Lebkuchen und das Marzipan  
erinnern mit Wehmut dich daran,  
wie du bei Mama die Schüsseln ausgeleckt,  
abwohl sie doch so gut versteckt!*

*Ganz am oberen Christbaum-Ende  
glitzert noch ein silberner Stern.  
Welches Gleichnis ich wohl dazu fände?  
Bleib nah bei mir, sei nicht so fern ...*

Egon Ulmann

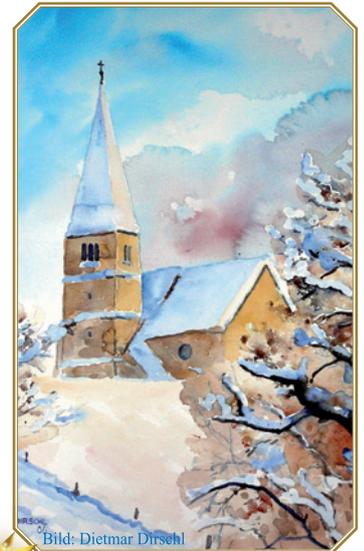


Bild: Dietmar Dirschl



### Krampusbesuch im Stadtamt



Bild: Strauß

SchülerInnen (li.) der Sportmittelschule Hermann Wielandner mit Dir. Stephan Steinacher und Hans Strobl sowie Mitglieder der Geiernleitn Teifln (o.)

### Gesetzliche Regelungen bei Silvester-Feuerwerk



Bild: Hörmann

Die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände der Klasse II (Kleinfeuerwerk) ist im Ortsgebiet der Stadtgemeinde Bischofshofen nur Personen über 18 Jahren und nur in der Silvesternacht in der Zeit von 18 bis 1 Uhr erlaubt. Pyrotechnische Gegenstände der Klasse II dürfen nicht in geschlossenen Räumen verwendet werden. Zudem ist das Ab-

feuern von Balkonen sowie innerhalb einer Entfernung von hundert Metern von Kirchen und vom Seniorenheim verboten. Wer gegen die Bestimmungen der Verordnung verstößt, begeht eine Verwaltungsübertretung und ist, sofern das Verhalten keinen gerichtlich strafbaren Tatbestand darstellt, von der Bezirksverwaltungsbehörde mit einer Geldstrafe bis zu 2.180 Euro oder mit Arrest bis zu sechs Wochen zu bestrafen. Beide Strafen können auch nebeneinander verhängt werden.

Stadtgemeinde Bischofshofen  
**Abfuhrplan für Müllabfuhr / 1. Halbjahr 2018**

**Buchberg / Pöham**

| Abholtermin    |                   |            | Name der Tonne |           |             |           |
|----------------|-------------------|------------|----------------|-----------|-------------|-----------|
|                |                   |            | Restabfall     | Bioabfall | gelbe Tonne | Altpapier |
| Tag            | Datum             | Woche      | Aufkleber      |           |             |           |
|                |                   |            | grün           | gelb      |             |           |
| Montag         | 04.12.            | 49.        |                | X         |             |           |
| Mittwoch       | 06.12.            |            |                |           |             | X         |
| Montag         | 18.12.2017        | 51.        | X              | X         |             |           |
| Mittwoch       | 20.12.2017        |            |                |           |             | X         |
| <b>Samstag</b> | <b>23.12.2017</b> | <b>51.</b> |                |           | <b>X</b>    |           |
| <b>Samstag</b> | <b>30.12.2017</b> | <b>52.</b> |                | <b>X</b>  |             |           |
| Mittwoch       | 03.01.2018        | 1.         |                |           |             | X         |
| Montag         | 15.01.            | 3.         | X              | X         |             |           |
| Mittwoch       | 17.01.            |            |                |           |             | X         |
| Montag         | 22.01.            | 4.         |                |           | X           |           |
| Montag         | 29.01.            | 5.         |                | X         |             |           |
| Mittwoch       | 31.01.            |            |                |           |             | X         |
| Montag         | 12.02.            | 7.         | X              | X         |             |           |
| Mittwoch       | 14.02.            |            |                |           |             | X         |
| Montag         | 19.02.            | 8.         |                |           | X           |           |
| Montag         | 26.02.            | 9.         |                | X         |             |           |
| Mittwoch       | 28.02.            |            |                |           |             | X         |
| Montag         | 12.03.            | 11.        | X              | X         |             |           |
| Mittwoch       | 14.03.            |            |                |           |             | X         |
| Montag         | 19.03.            | 12.        |                |           | X           |           |
| Montag         | 26.03.            | 13.        |                | X         |             |           |
| Mittwoch       | 28.03.            |            |                |           |             | X         |
| Montag         | 09.04.            | 15.        | X              | X         |             |           |
| Mittwoch       | 11.04.            |            |                |           |             | X         |
| Montag         | 16.04.            | 16.        |                |           | X           |           |
| Montag         | 23.04.            | 17.        |                | X         |             |           |
| Mittwoch       | 25.04.            |            |                |           |             | X         |
| Montag         | 07.05.            | 19.        | X              | X         |             |           |
| Mittwoch       | 09.05.            |            |                |           |             | X         |
| Montag         | 14.05.            | 20.        |                |           | X           |           |
| <b>Samstag</b> | <b>19.05.</b>     | <b>20.</b> |                | <b>X</b>  |             |           |
| Mittwoch       | 23.05.            | 21.        |                |           |             | X         |
| Montag         | 04.06.            | 22.        | X              | X         |             |           |
| Mittwoch       | 06.06.            | 23.        |                |           |             | X         |
| Montag         | 11.06.            | 24.        |                |           | X           |           |
| Montag         | 18.06.            | 25.        |                | X         |             |           |
| Mittwoch       | 20.06.            |            |                |           |             | X         |
| Montag         | 02.07.            | 27.        | X              | X         |             |           |
| Mittwoch       | 04.07.            |            |                |           |             | X         |
| Montag         | 09.07.            | 28.        |                |           | X           |           |

**Öffnungszeiten im Altstoffsammelzentrum (ASZ) Bischofshofen / Heizhausgasse**

Montag / Mittwoch / Freitag von 14 bis 18 Uhr; Samstag von 9 bis 12 Uhr

**Sie haben Fragen zur Abfallwirtschaft?**

Der Umweltberater der Stadtgemeinde Bischofshofen, Helmut Palzer, informiert Sie gerne –  
unter der Tel. Nr. 2801-35, e-mail: [umwelt@bischofshofen.at](mailto:umwelt@bischofshofen.at)

Stadtgemeinde Bischofshofen  
**Abfuhrplan für Müllabfuhr / 1. Halbjahr 2018**

Randgebiete

| Abholtermin    |                   |            | Name der Tonne |             |           |
|----------------|-------------------|------------|----------------|-------------|-----------|
| Tag            | Datum             | Woche      | Restabfall     | gelber Sack | Altpapier |
| Montag         | 04.12.2017        | 49         | X              | X           | X         |
| <b>Samstag</b> | <b>30.12.2017</b> | <b>52.</b> | <b>X</b>       | <b>X</b>    | <b>X</b>  |
| Montag         | 29.01.2018        | 5.         | X              | X           | X         |
| Montag         | 26.02.            | 9.         | X              | X           | X         |
| Montag         | 26.03.            | 13.        | X              | X           | X         |
| Montag         | 23.04.            | 17.        | X              | X           | X         |
| <b>Samstag</b> | <b>19.05.</b>     | <b>20.</b> | <b>X</b>       | <b>X</b>    | <b>X</b>  |
| Montag         | 18.06.            | 25.        | X              | X           | X         |
| Montag         | 16.07.            | 29.        | X              | X           | X         |
| Montag         | 13.08.            | 33.        | X              | X           | X         |
| Montag         | 10.09.            | 37.        | X              | X           | X         |
| Montag         | 08.10.            | 41.        | X              | X           | X         |
| Montag         | 05.11.            | 45.        | X              | X           | X         |
| Montag         | 03.12.2018.       | 49.        | X              | X           | X         |
| <b>Montag</b>  | <b>31.12.2018</b> | <b>1.</b>  | <b>X</b>       | <b>X</b>    | <b>X</b>  |

## Tipps zur Entsorgung von Lithium-Batterien



Bild: Land Salzburg

Lithium-Batterien und -Akkus befinden sich in fast allen Alltags- und Haushaltsgeräten vom Handy, über Stabmixer bis zum Akkubohrer und E-Bike. Erkennbar sind sie am aufgedruckten Zeichen »Li«. Sie sind sehr leistungsstark, erfordern aber eine sorgfältige Handhabung bei der Aufbewahrung und Entsorgung. Bei ordnungsgemäßem Umgang sind Lithium-Batterien sicher. Bei Beschädigungen, unsachgemäßer Benutzung bzw. Lagerung können sie jedoch zu Bränden führen. Daher ist zu beachten:

- ☑ Das passende Ladegerät verwenden und nur unter Aufsicht laden.
- ☑ Lithium-Batterien dürfen nicht manipuliert werden wie z.B. durch Öffnen

☑ Beschädigungen durch Kurzschluss, Hitze, mechanische Belastung etc. sollten vermieden werden. Keine defekten Lithium-Batterien verwenden.

☑ Die Pole bei Lagerung und Entsorgung abkleben, damit keine Kurzschlüsse entstehen (siehe Bild). Diese möglichst einzeln abgeklebt oder in einem Plastiksack verpackt entsorgen. Bei sichtbaren Beschädigungen das Personal an der Abgabestelle informieren.

☑ Altbatterien und Alt-Akkus sachgerecht im Handel oder im Altstoffsammelzentrum entsorgen.

Weitere Informationen unter [www.salzburg.gv.at/abfall](http://www.salzburg.gv.at/abfall) oder [abfallwirtschaft@salzburg.gv.at](mailto:abfallwirtschaft@salzburg.gv.at)

## Christbäume entsorgen

Die Stadtgemeinde Bischofshofen sammelt die Christbäume am **8. Jänner 2018** auf den Standplätzen:



- ❖ Unterhachingplatz
- ❖ Maria-Emhart-Platz
- ❖ Wohnanlage Stegfeld
- ❖ Kinderspielplatz Mitterberghütten
- ❖ Zimmerberg (Parkplatz neben Götschenweg Nr. 9)
- ❖ Gasteiner Straße (neben Rotem Kreuz)

Die Bäume sind ohne Schmuck (Lametta, Kerzen, etc.) vor dem jeweiligen Abholtag auf einem der genannten Plätzen geordnet abzulegen. Die entsprechenden Standplätze sind mit dem Schild »Christbaumsammelstelle« gekennzeichnet.

## Interessante Vorschläge bei Gemeindeversammlung



Bilder: Strauß



*Gelebte Demokratie: Stadtpolitik und BürgerInnen im konstruktiven Gespräch*

Die öffentliche Gemeindeversammlung im November bot wieder die Gelegenheit zum Meinungs austausch zwischen interessierten Bürgerinnen und Bürgern und der Stadtpolitik. Bgm. Hansjörg Obinger informierte über allgemeine Gemeindefragen, die Finanzsituation und umgesetzte sowie geplante Projekte. Highlights im ablaufenden Jahr waren die Eröffnung der Krabbelgruppen Park, die Stadtsiegelverleihung an verdiente Vereinsobleute, die Fertigstellung des Wohn- und Geschäftshauses mit dem Modeanbieter H&M und des Liebherr-Parkhauses sowie der Baubeginn für die neue Raiffeisenbank am Mohshammerplatz. Projekte für das Jahr 2018 sind die Verbauung des Gainfeldbaches und des Astengrabens, die Erarbeitung eines Sanierungskonzeptes für die Neue Mittelschule Franz Mohshammer sowie Kanal- und Straßenbauarbeiten. Die Mitglieder des Stadtrates informierten über die Projekte der einzelnen Ausschüsse. Diese reichen von Soziales, Gesundheit, Sport, Freizeit, Kultur, Bildung, Wirtschaft, Verkehr, Umwelt, Energie bis hin zu Bauen und Wohnen. Moderator Wolfgang Haussteiner führte souverän durch den Abend.

### Vorschläge werden bearbeitet

Das interessierte Publikum nutzte die Möglichkeiten zu Fragen und zur Einbringung von Vorschlägen. Themen dabei waren u.a. Bauprojekte wie der Wohnbau im Rosenthal. Dabei wurde informiert, dass der Baustellenverkehr über den Friedhof geführt wird. Auch die problematische Engstelle auf der Gaisbergstraße wurde thematisiert. Ein weiterer Kritikpunkt war die Geruchsbelästigung durch die Ausbringung der Gülle. Dabei sollte mehr auf die Witterungsverhältnisse geachtet werden. Davon vor allem auch Pensionistinnen und Pensionisten mit hohen Lebenshaltungskosten wie z.B. Mieten konfrontiert sind, wurde eine Begünstigung beim Citybus für diese Bevölkerungsgruppe angeregt. Zudem waren die große Bedeutung der Bienen und ein diesbezügliches Förderprojekt Thema.

Die Vorschläge sind von Seiten der Stadtpolitik zu prüfen. Ein Teil der Anregungen wurde bereits bearbeitet wie z.B. die Einführung einer vergünstigten Citybusjahreskarte für Pensionisten um 120 Euro oder ein finanzieller Zuschuss zur Förderung der Bienen.

## Buntes Bischofshofen: Kräuter als Schwerpunkt



Bild: Strauß

*Bunter Workshop zum Thema Kräuter*

Themenschwerpunkt des Projektes Buntes Bischofshofen war in diesem Jahr »Gemeinsam Feste feiern«. Im Kneipp-Garten neben der Pfarrkirche wurde dafür vom Wirtschaftshof der Stadtgemeinde in Kooperation mit dem Kneipp aktiv Club ein Buntes Beet gestaltet. Angepflanzt wurden Gemüsesorten und Kräuter aus unterschiedlichen Ländern, die von den Mitwir-

kenden der »Bunten Arbeitsgruppe« vorgeschlagen wurden. Die Bepflanzung und Pflege des Beetes übernahm der Kneipp aktiv Club. Die Kräuter und Gewürze aus dem »Bunten Beet« wurden bei einem öffentlichen Workshop Anfang Dezember gemeinsam zu unterschiedlichen Produkten verarbeitet. Im kommenden Jahr wird die Aktion mit dem Thema »Bunte Kräuter« fortgesetzt. Dabei sollen die Geschichte der Kräuter und Gewürze, deren Verwendung als Gewürz- und Heilmittel sowie die Anwendung in unterschiedlichen Ländern näher beleuchtet werden. Interessierte an der Arbeitsgruppe sind jederzeit willkommen. Nähere Informationen auf der Stadtwebsite unter [www.bischofshofen.at](http://www.bischofshofen.at).



### Ein »gesundes« Jahr geht zu Ende

Das Jahr geht seinem Ende zu und es ist Zeit, die Aktivitäten in meinem Ressort Revue passieren zu lassen. Bischofshofen hat den Vorteil, dass es bestens mit praktischen Ärzten und einem breiten Spektrum an niedergelassenen Fachärzten ausgestattet ist. Das kommt uns auch im Rahmen der »Gesunden Gemeinde« zugute: wir können so zahlreiche Vorträge mit ortsansässigen, bekannten Ärzten organisieren. Ein Dankeschön an alle Vortragenden für ihre Bereitschaft, oft komplizierte medizinische Themen allgemein verständlich aufzubereiten.

In einer Zeit, in der es zunehmend hektischer und unpersönlicher wird, setzen Projekte wie »AuGeN auf« (Auf Gesunde Nachbarschaft) einen Gegenpunkt. Im Zentrum dieser Initiative für SeniorInnen steht das Miteinander, das »Auf-den-anderen-schauen« und seine Bedürfnisse wahrnehmen. Aus dieser Initiative sind u.a. das »Sanfte Bewegungstraining« mit Mag. Stefan Laner sowie der Kurs »Fit am Computer« für SeniorInnen in Kooperation mit der Polytechnischen Schule hervorgegangen. Sie zeichnen sich durch persönliche Kontakte und Unterstützung in Kleingruppen aus. Beide Kurse werden auch 2018 wieder angeboten.

Ein weiteres Projekt in Zusammenarbeit mit AVOS startet ab Jänner 2018 im Seniorenheim: »Guten Appetit«. Dabei werden von Diätologinnen die Speisepläne und die Küchenabläufe analysiert und - wenn notwendig - optimiert, Vernetzungstreffen zwischen Seniorenheimköchen organisiert und Ernährungsworkshops angeboten. Das Projekt ist auf drei Jahre ausgelegt.

Und schließlich noch eine aktuelle Information, die auch mein Ressort betrifft - die bisher jährlich stattfindende Auto- und Wirtschaftsmesse »Impuls« wird konzeptionell überarbeitet und findet in neuem Auftritt erst wieder 2019 statt.

Ich wünsche Ihnen schöne Weihnachtsfeiertage, einen guten Rutsch und vor allem ein gesundes Neues Jahr 2018.

*Ihre Stadträtin  
Dr. Elisabeth Schindl*



**AuGeN auf**  
Auf Gesunde Nachbarschaft -  
aktiv und freiwillig

### Fit am Computer



Bild: Strauß

Nach dem großen Erfolg im Frühjahr dieses Jahres bietet die Polytechnische Schule für interessierte Seniorinnen und Senioren im Rahmen des Projektes »AuGeN auf« wieder den Kurs »Fit am Computer« an. Schülerinnen und Schüler stehen dabei mit Rat und Tat für individuelle Fragen zur Seite. Der Kurs startet am 8. Jänner 2018 und wird jeweils montags von 14.30 bis 15.45 Uhr im Computerraum der Polytechnischen Schule angeboten. Die Termine können auch einzeln besucht werden. Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung im Stadttamt (*siehe unten*). Nach den Semesterferien startet ein weiterer Kurs.

### Sanftes Bewegungstraining für Seniorinnen und Senioren

Das sanfte Bewegungsprogramm für Seniorinnen und Senioren im Rahmen des Projektes »AuGeN auf« fand aufgrund des großen Interesses bereits zweimal statt. Unter der fachkundi-



Die Aktivgruppe mit Mag. Stefan Laner (re.) und der Projektverantwortlichen StR. Dr. Elisabeth Schindl (l.v.r.2.R.)

gen Anleitung von Physiotherapeut Stefan Laner werden unterschiedliche Übungen durchgeführt, die die Beweglichkeit und Kondition fördern. Dabei wird auf die Bedürfnisse der einzelnen Kursteilnehmerinnen und -teilnehmer eingegangen. Aufgrund des großen Erfolges dieses Angebotes wird der Kurs ab 19. Februar 2018 fortgesetzt. Die Kosten werden von AVOS subventioniert. Die Selbstkosten betragen für zehn Einheiten 40 Euro. Anmeldung erforderlich.

Anmeldung und nähere Infos zu den »AuGeN auf«-Kursen im Stadttamt bei Marie-Luise Lackner (Tel. 06462/2801-25, lackner@bischofshofen.at).

## Erfolg: Mittagstisch im Seniorentreff Neue Heimat



Bild: Strauß

Seniorinnen und Senioren beim Mittagstisch mit Vertretern der Stadtgemeinde, dem Seniorenheim und dem Team des Volkshilfe-Seniorenklubs in der Neuen Heimat

Im Seniorenklub Neue Heimat wird seit diesem Oktober ein Mittagstisch für bis zu zwanzig Seniorinnen und Senioren von Montag bis Donnerstag angeboten. Das Projekt ist bereits gut angelaufen. Die Anmeldung muss jeweils am Mittwoch bzw. Donnerstag der Vorwoche direkt im Seniorenklub Neue Heimat erfolgen. Hier liegt auch der Speiseplan für die kommende Woche auf. Es

können einzelne Tage gebucht werden. Das Essen wird vom Seniorenheim Bischofshofen gekocht und geliefert und von den Mitarbeiterinnen der Volkshilfe ausgegeben. Geöffnet ist der Seniorenklub Neue Heimat Montag bis Donnerstag von 14 bis 18 Uhr. Die Seniorinnen und Senioren treffen sich u.a. zum Kaffeetrinken, Plaudern, Kartenspielen, Tanzen und gemeinsamen Singen.

## Neubau: Betreute Wohngruppen und Tagesbetreuung



Bild: kofler architects

Der Neubau wird vor dem Seniorenheim anstelle des Mischitzhauses errichtet

Die Betreuung von Seniorinnen und Senioren wird laufend an die neuen Anforderungen und Bedürfnisse angepasst. So ist im kommenden Jahr der Abriss des sogenannten Mischitzhauses geplant. In den Neubau wird die derzeit im Seniorenheim untergebrachte Tagesbetreuung für zehn Tagesgäste übersiedeln. Zudem werden zwei betreute Wohngruppen für jeweils zwölf Personen eingerichtet. Jede Wohneinheit verfügt über einen Vorraum, ein pflegerechtes Badezimmer und einen Wohnschlafraum. In der Wohngemeinschaft sind jeweils zwei Zimmer mit einer Verbindungstüre ausgestattet, für den Fall, dass Ehe-

paare einziehen. Die Bewohnerinnen und Bewohner können sich je nach Wunsch in ihr Zimmer zurückziehen oder am Gemeinschaftsleben teilnehmen. Ziel ist ein Leben in größtmöglicher Normalität zu bieten. Biographieorientierte Ansätze sind Teil des Betreuungskonzeptes. Das Normalitätsprinzip im Pflegemodell Böhm soll bei den Überlegungen an erster Stelle stehen. Daher haben die Bewohnerinnen und Bewohner z.B. auch die Möglichkeit, die tägliche Hausarbeit mitzugestalten. Begleitet wird jede Wohngemeinschaft von einer Alltagsbetreuerin bzw. einem Alltagsbetreuer.

## Stadt-Programm: Veranstaltungstipps

### Dezember 2017

**Fr 22.** 15 - 20 h **Adventmarkt der Rettungsorganisationen**, Kastenhof

**Fr 22.** 15 - 20 h **Blutspenden des Roten Kreuzes**, Feuerwehrhaus

**So 31.** 17 h **Silvesterpunch und Feuerwerk für Kinder**, Schanzengelände

### Jänner 2018

**Mo 1.** 19 h **Bergweihnacht**, Buchbergkirche

**Do 4.** 19 h **Kunst-Quadrat Künstlerstammtisch**, Public

**Fr 5.** **Training & Qualifikation der Internationalen Vier-Schanzen-Tournee**, 15 h offizielles Training,

17 h Qualifikation,  
Paul-Außerleitner-Schanze

**Sa 6.** **Finale der Internationalen Vier-Schanzen-Tournee**,  
15.30 h Probedurchgang, 17 h 1. Wertungsspringen anschließend Finaldurchgang,  
Paul-Außerleitner-Schanze

**Mi 10.** 19.30 h **pongowe Filmreihe – Albert Nobbs**, Kultursaal

**So 14.** 18 h **Abendmusik mit Andreas Gassner**, Pfarrkirche

**Mo 15.** 19 h **Schreibwerkstatt mit Anna-Maria Fischer**, Weltladen

**Do 25.** 18.30 h »Vorgestellt« von Edith Kammerlander, Ranftl Buchhandlung

## Schneeräumung durch Grundeigentümer



Um Unfälle bei Schnee und Eis zu vermeiden, sind alle GrundeigentümerInnen laut § 93 StVO verpflichtet, Gehsteige, Gehwege und Stiegenanlagen entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von 6 bis 22 Uhr von Schnee zu räumen und zu streuen. Ist kein Gehsteig vorhanden, so gilt dies für den Straßenrand in einer Breite von einem Meter. Um den Gefahren von Dachlawinen vorzubeugen, sind Schneeweichten und Eiszapfen von den Dächern zu entfernen. Falls die Vorschriften nicht eingehalten werden, haften die GrundeigentümerInnen für mögliche Unfälle. Grundstückseinfahrten, die vom Schneepflug mit Schnee verlegt werden, sind vom jeweiligen Grundstückseigentümer selbst zu räumen. Schnee von privaten Haus- und Grundstückseinfahrten darf nicht auf die öffentliche Straße entsorgt werden. Sollte bei der Räumung der Gehsteige durch die Gemeinde fallweise Flächen mitbetretet werden, für die der angrenzende Hauseigentümer zuständig ist, so passiert dies nur im Rahmen der Möglichkeiten und entbindet den zuständigen Hauseigentümer in keinsten Weise von der Haftung bei Unfällen.

## Blutspendeaktion des Roten Kreuzes



mit Unterstützung  
der Stadtgemeinde Bischofshofen  
und der Freiwilligen Feuerwehr

Freitag, 22. Dezember 2017,  
von 15 bis 20 Uhr  
im Feuerwehrhaus

## Friedenslicht aus Bethlehem



Alljährlich wird in der Geburtsgrube von Bethlehem zu Weihnachten von einem Kind das Friedenslicht entzündet. Am Heiligen Abend wird dieses Licht in ganz Europa von unterschiedlichen Organisationen verteilt. Die Feuerwehrjugend

Bischofshofen beteiligt sich auch in diesem Jahr an der Aktion. Das Friedenslicht kann am **24. Dezember** von **9 bis 13 Uhr** im **Feuerwehrhaus** abgeholt werden. Älteren und gehbehinderten Menschen bringt die Feuerwehrjugend das Friedenslicht auch nach Hause. Anforderungen sind am 24. Dezember von 9 bis 12 Uhr unter Tel. 2400.

## Adventmarkt der Rettungsorganisationen

Am 22. Dezember 2017 findet von 15 bis 20 Uhr erstmals der »Adventmarkt der Rettungsorganisationen« im historischen Kastenhof statt.

## Faschingsumzug Teilnahme möglich



Bild: Strauß

Am 11. Februar 2018 findet wieder der traditionelle Faschingsumzug in Bischofshofen statt. Dieser wird von der Freiwilligen Feuerwehr Bischofshofen in Zusammenarbeit mit dem Tourismusverband organisiert. Das Motto lautet »Bischofshofen - die Großbaustelle mit Schwung«. Das finale Treffen findet am 22. Jänner 2018 statt. An der Teilnahme interessierte Gruppen können sich noch melden beim TVB Bischofshofen, [info@bischofshofen.com](mailto:info@bischofshofen.com), Tel. 06462/2471.

## Verkehrsregelung beim Dreikönigsspringen

Das Finalspringen der Vier-Schanzen-Tournee findet am 6. Jänner 2018 statt. Am 5. Jänner 2018 werden Trainings- und Qualifikationsspringen durchgeführt. Um die Verkehrsströme optimal zu leiten, werden am 5. und 6. Jänner folgende Verkehrsmaßnahmen gesetzt: Die Schanzenstraße, das Rosenthal, die Gaisberggasse, die Alte Postgasse und der Gainfeldweg sind an diesen Tagen für den Verkehr von 9 bis 21 Uhr gesperrt. Ausgenommen von der Sperre sind Anrainerinnen und Anrainer sowie Lieferfirmen. Wegen des Springer-Open-Airs können vom 5. Jänner ab 12 Uhr bis 7. Jänner 2018, 8 Uhr, der Obere Marktplatz, die Bahnhofstraße und der Franz-Mohshammer-Platz nicht befahren werden.

## Maximilians-Bauernmarkt

Der **Maximilians-Bauernmarkt** wird jeden Freitag in der Bahnhofstraße abgehalten. Dieser ist nach Weihnachten wegen Betriebsurlaub geschlossen. Ab 16. Februar 2018 ist der Markt wieder jeweils freitags von 9 bis 13 Uhr geöffnet.

## stadtzeitung

### Impressum

Stadtzeitung »Bischofshofen informiert«, Herausgeber: Stadtgemeinde Bischofshofen, Druck: Stephan-Druck; Gestaltung, Satz, Text- und Bildredaktion: Abteilung für Öffentlichkeitsarbeit, [presse@bischofshofen.at](mailto:presse@bischofshofen.at), Mag. Ingrid Strauß

# Bischofshofener Adventspaziergang

Hiatz nehmts dö Zípföhaubn  
und warme Schuach  
und machts mit mir an Hoamatbsuach.  
Woih, woih, ös habts scho richtig ghert.

A Adventspaziergang – der is wert!  
Koan urlaub brauchts, koa Geld dazua,  
a bissl Stadsei, Schau und d'Ruah.  
Dö Kirch is Liacht – da Glocknklang,  
sö kemman vom Rorategang.

Bleib gmüätlich bei da Auslag stöh,  
s'gibt so vü Zoig, und alls so schö.  
A Tannenzweig, a Kerzl drauf,  
is weihnachtlich alls, auf und auf.  
Du brauchst koa Geld, mia schau'n ja nur  
und sand scho auf da Weihnachtsspur.  
Und neid' eahs nit, dö reichn Leit,  
mit Geld dakafst koa Weihnachtsfreid!

Vielleicht sand Büacha ganz deí Fall?  
Du findst es gwiss in reicher Zahl.  
Weil d'Mandaleit mechanisch denken,  
kanns Eisngschäft a häufig schenken.  
A andra schaut beim Schmuck so gern,  
amoi werds scho a Ringerl wern!

Ös wissts es ja, ös Weiberleit,  
mia hamb halt so am Gwand a Freid.  
Für Spitzn und dergleichen Sachn,  
wia dö di fesch und festlich machen.  
Und so vü schöne, woache Wolln,  
sand alle Farb'n in Strähn und Knolln.  
Auf d'Weihnacht gstrickt, is allweil fei,  
a Fadl Liab strickst a mit ei.

Und dann dö guatn, süäbn Sachn!  
I schmecks, dass da und durt tan bachn.  
Beim Altersheim, dö Bamei kloa,  
is Rauhreif drauf! Na, na, i moa,  
a Stern vom Christkind, der bedeit:  
„Seids guat zu insre altn Leit!“

Geh so dö Gasl aus und ei,  
im Fenster liegt a warma Schei.  
Und Briafal siagt ma öfta liegn....  
Habts woih scho all dem Christkind gschriebn?  
Im Friedhof hams am Bam ankennt,  
bei insre Liabn ... Es is Advent.

Und hiatz legts a no Händling o,  
a Stäckö auffi gehn ma no.  
Ziagts aba schö dö Zípföhaubn,  
schau, dö's tuat ins all recht taugn.  
Am Moosberg is da Bam voi Liacht,  
der grad in d'Siedlung abisiacht.  
Und was er gsagt hat – wisst's ös scho?  
„Geh – zünds mí im Advent erst o,  
i war dann noamoi so schö!“

A Stickei woin ma auffigöh.  
Da is im Wald so a schöns Müas,  
für's Krippei hat er's braucht, da Hias!  
Schaust ummi übers Salzachtal,  
siachst Liachta, hell sand Haus und Stall.  
Beim Buachbergkirchei brennt da Bam.....  
Tramt d'alte Kirch ihrn schönstn Tram.

Wollts a no a wenig weitagöh?  
Im Goafeld is da Winta schö.  
Da biagt sö frei scho Zweig und Ast,  
sö tragn a woache, weiße Last!  
Da sand ma d'Herbergsuacha untakemma,  
dö Liabe Frau wü Herberg nemma.

Im Hoadberg ent hats so guat gschmeckt,  
da Backofn, fast ganz vasteckt,  
a Gschmach nach Kletzn und so Sachn,  
dö Bäurin tuat Zibembrot bachn.

San ma nit lang scho auf da Geh?`  
I wissat vü no, meiner Seel.  
Siach d'Hoamat oft im schönstn Blüah....  
So schö wia z'Veihnacht, so is nia!  
Mir is – wann a mancha lachn woit,  
obs Christkind da geborn werdn soit!

Wia i abakimm vom Wassafall,  
is scho alls stad herunt im Tal.  
Da Kirchturm tramt, es schlaft da Wald.  
A heller Stern vom Himmö fallt,  
a Stern – direkt aus Gottes Hand,  
glangt's drum – und gfreits enk –  
all mitnand!

Platten Lisei

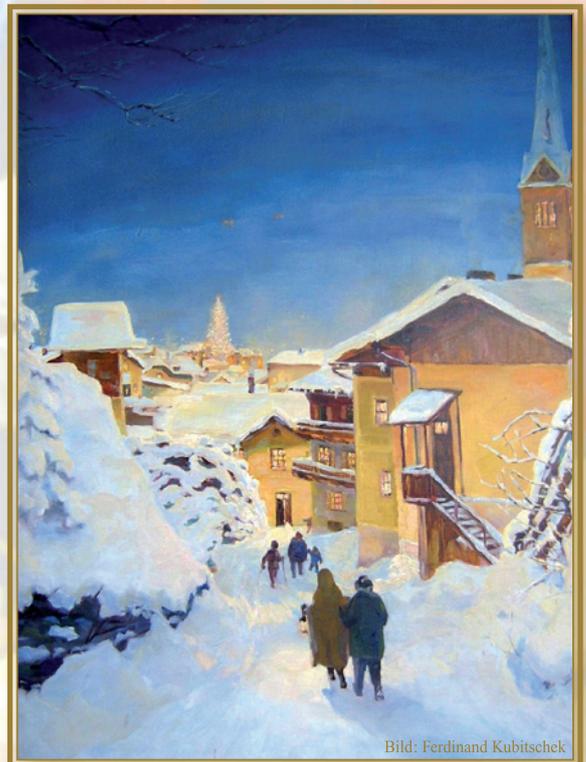


Bild: Ferdinand Kubitschek